

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



DEHUMIDIFIER SLE 320 A2

(GB)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(SI)

RAZVLAŽILNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

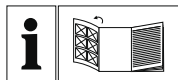
IAN 274348

(HU)

(SI)

(CZ)

(SK)



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

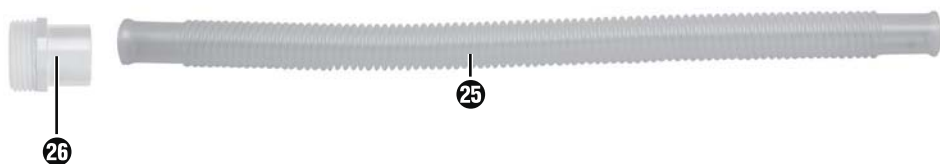
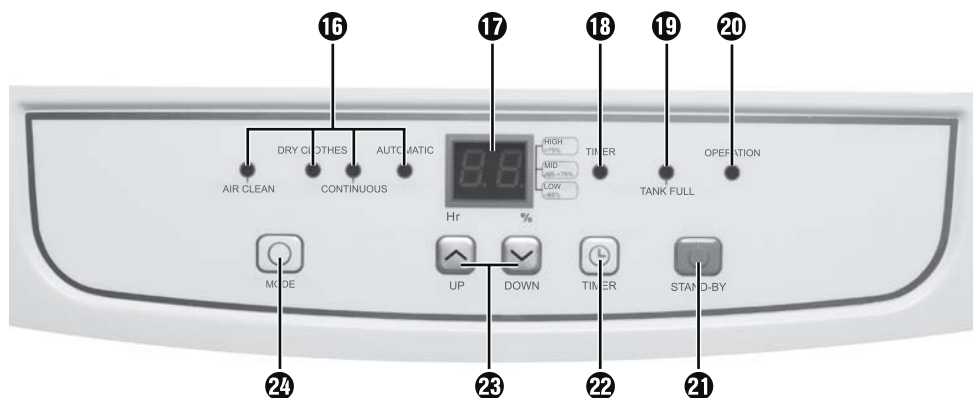
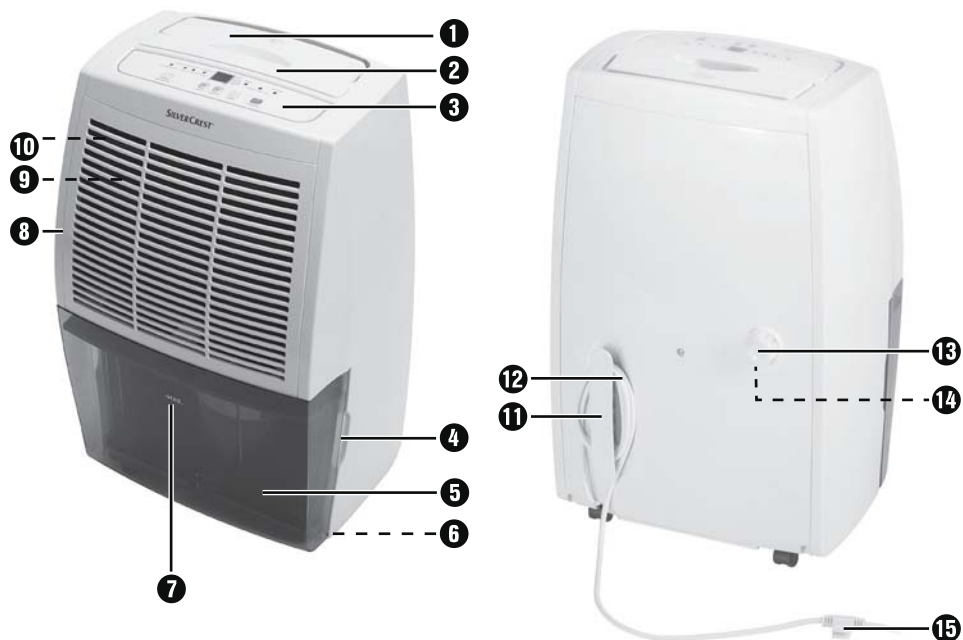
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	25
SI	Navodila za uporabo	Stran	49
CZ	Návod k obsluze	Strana	73
SK	Návod na obsluhu	Strana	97
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	121



Contents

Introduction	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Intended use	2
Warnings used	3
Safety	4
Risk of electrocution	4
Risk of electrocution due to moisture	4
Risk of explosion	5
Risk of disease	5
Basic safety guidelines	5
Initial operation	8
Consignment scope and carriage inspection	8
Disposal of packaging materials	8
Appliance description	9
Before initial use	10
Electrical connection	10
Guidelines for operation	10
Automatic defrosting	10
Handling and operation	11
Switching the appliance on/off	11
Air outlet valve	11
Operating status displays	12
Selecting programmes	13
Timer	14
Water tank	15
Tube drainage	16
Cleaning	18
Cleaning and changing the filter	19
Protection against overheating	20
Storage	20
Troubleshooting	20
Causes of malfunction and fault rectification	20
Disposal	21
Disposal of refrigerant	21
Appendix	22
Technical data	22
Notes on the Declaration of Conformity	22
Warranty	23
Service	23
Importer	23

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Upon cession of the product to a third party, also hand over all documents.

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any reproduction, or any reprint, also in excerpted form, as well as the rendition of figures, also in modified form, shall be permitted solely upon obtaining the written consent of the manufacturer.

Limitation of liability

At the time of going to print, all the technical information, data and guidelines for installation and handling contained in these operating instructions are consistent with the state of the art, and - to the best of our knowledge - have been constituted duly taking into account our experience and understanding.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Intended use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 35 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal use and not for commercial deployment. Usage other than as described above is impermissible and may result in injury and/or damage to the appliance.

The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse. The risk shall be borne solely by the user.

Warnings used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this risk level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent a fatality or serious personal injury.

WARNING

A warning at this risk level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this risk level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that eases appliance handling.

Safety

In this section, you will receive important safety advice relating to appliance handling. Improper use may result in personal injury and material damage.

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the connecting plug is damaged.
- ▶ There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Risk of electrocution due to moisture

DANGER

- ▶ Do not place the appliance in water, nor in water pooling areas or in puddles.
- ▶ The appliance may never be operated near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- ▶ The appliance, the connection cabling and the mains plug may not be immersed in water or other fluids.
- ▶ Protect the appliance against drops or splashes of water.
- ▶ In the event that fluid should enter the appliance (apart from in the water tank), immediately disconnect the mains plug. Arrange to have the appliance checked before putting it into operation again after a period of remission.
- ▶ Do not handle the appliance with damp hands.
- ▶ Should the appliance have fallen into water, disconnect the mains plug immediately. Remove the appliance only thereafter.

Risk of explosion

DANGER

- ▶ Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.

Risk of disease

DANGER

- ▶ The stored water is not suitable for drinking or watering. There are potential health hazards.

WARNING OF MATERIAL DAMAGE

- ▶ Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- ▶ The appliance is not suitable for drying lagging. If, after a pipe has burst, insulation or lagging materials become damp, consult an expert under all circumstances.
- ▶ Never expose the appliance to temperatures of 0 °C or lower. Residual water in the pipes could freeze and damage the system.
- ▶ Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety guidelines

To ensure safe handling of the appliance, follow the safety guidelines set out below

- Prior to use, check the appliance for visible, external damage. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- Should the connecting cable or the connections be damaged, have them exchanged by authorised specialist staff or by the Customer Service department in order to prevent hazards.
- Do not operate the appliance outdoors.

- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty entitlement shall also lapse.
- This appliance should not be exposed to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (such as vases) on the appliance. The appliance may be irreparably damaged.
- Heavy objects are not to be placed on the appliance.
- The appliance is not to be covered (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- No objects are to be inserted into the ventilation grille.
- Avoid direct sunlight.
- Naked flames, such as burning candles, may not be placed upon or directly alongside the appliance.
- In the event that malfunctions occur, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Always ensure that the air inlet and air outlet apertures remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!

- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not mount the appliance. Position the appliance's side panels so as to allow a clearance of at least 20 cm from walls or other objects, and ensure a clearance of at least 50 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 35 °C.
- Use the appliance only in areas measuring a total of 20 m².
- Clean the air filters before they become heavily soiled.
- While draining the tube, ensure that it does not become blocked and that the open end of the tube is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the tube must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only with the integrated water tank or with the tube installed.
- Connect the earthing pin plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even following connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.

Initial operation

Consignment scope and carriage inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Tube
- EU garden hose adapter
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

- ◆ Remove all packaging materials and all carriage braces from the appliance.
- ◆ Remove the film from the control panel.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected in accordance with environmentally congruent and disposal-specific parameters and are, therefore, recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Appliance description

- ❶ Air outlet valve
- ❷ Carrying handle
- ❸ Control panel
- ❹ Grip recess for the water tank
- ❺ Water tank
- ❻ Rollers
- ❼ Water level monitoring markers
- ❽ Air inlet grille (removable)
- ❾ Plastic filter
- ❿ Carbon filter
- ⓫ Cable spool
- ⓬ Power cord
- ⓭ Drainage closure
- ⓮ Outlet
- ⓯ Securing brace
- ⓰ LED programmes
- ⓱ Display<<<
- ⓲ TIMER LED
- ⓳ TANK FULL LED
- ⓴ OPERATION LED
- ⓵ STANDBY button
- ⓶ TIMER button
- ⓷ UP/DOWN arrow keys
- ⓸ MODE button
- ⓹ Tube
- ⓺ EU garden hose adapter

Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the deployment position for approx. 30 minutes so that the coolant can pool.
- ◆ Check that the float, located on the right-hand side of the water tank ⑤, is able to move freely.
- ◆ Check whether the water tank ⑤ has been correctly inserted.
- ◆ Connect the mains plug into a mains power socket.

Electrical connection

CAUTION

- Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the voltage source designated for operation. These data must be congruent so that no damage is sustained by the appliance.
- The power cable must always be easily accessible, so that the appliance can be swiftly removed from the mains in the event of an emergency.
- Ascertain that the power cable is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- Ensure that the power cable is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- Should the air in your living spaces consistently evince excess relative humidity, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - venting is generally inappropriate.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 35 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, room temperature can increase by between 1 °C and 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. This involves activation of dehumidification, with the motor running at the highest setting. The ranges involved vary.

Handling and operation

In this section, you will receive important information pertaining to appliance handling and operation.

Switching the appliance on/off

- ◆ Press the **STANDBY** button **(21)** to switch the appliance on. The **OPERATION LED (20)** lights up.
- ◆ Press the **STANDBY** button **(21)** to switch the appliance off. The **OPERATION LED (20)** goes out.

NOTE

- ▶ The appliance starts in the mode last selected.
- ▶ After a power failure, if the appliance is disconnected from the mains, or after switching off owing to the overheating guard, the appliance starts in the mode last selected.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off definitively upon lapse of the time specified (1-24 hour/s).
- ◆ If the relative humidity value has been defined in the **TARGET HUMIDITY** programme, the appliance switches off once the value has been attained. If the value is exceeded, the appliance switches on again.
- ◆ The appliance switches off if the water tank **(5)** is full or has been removed. If wrongly positioned, or if the water tank **(5)** has been removed, the **TANK FULL LED (19)** lights up when the appliance is switched on and an audible signal is emitted.

NOTE

- ▶ The water tank **(5)** must be fully inserted in the appliance; otherwise, the condensate cannot be collected properly.

Air outlet valve

Always open the air outlet valve, regardless of the appliance's respective programme. If the valve is not opened, the overheating guard switches the appliance off after some time for approx. 3 minutes.

Operating status displays

The various operating statuses are indicated by means of LEDs (16, 18, 19, 20) and the display 17.

LED indicators

LED glows	Meaning
TANK FULL 19	The water tank is full or is not inserted.
TIMER 18	A switch-off time has been activated.
AIR CLEAN DRY CLOTHES TARGET HUMIDITY AUTOMATIC 16	Selected programme
OPERATION 20	The appliance is switched on.

Display indicators

Indicator	Meaning
	This indicator is consistently visible during operation. It indicates the room's humidity range: LOW: below 65% MEDIUM: 65% to 75% HIGH: over 75%
	
	

Selecting programmes

NOTE

- The values defined for relative humidity (rh) are recognised, allowing for a deviation of approx. $\pm 3\%$. This is necessary so that the appliance does not constantly switch itself on and off.

- The appliance has 4 distinct programmes.
- You switch between the programmes by pressing the MODE button **24**.
- The LED programme **16** before the active programme glows.

AUTOMATIC MODE

The relative humidity (rh) to be attained is permanently set to 55%. The compressor effects dehumidification until this value has been attained, and then switches off. If relative humidity again increases, the compressor switches on again.

In this programme, the appliance works at 3 distinct levels of intensity:

- rh above 70%: The appliance dehumidifies at the highest level.
- rh between 55% and 70%: The appliance dehumidifies at standard intensity.
- rh below 55%: No dehumidification; only the fan continues to run.

NOTE

- The rh values specific to AUTOMATIC mode are not identical to the values HIGH/MEDIUM/LOW on the display **17**.

Select this programme for sustained dehumidification at a comfortable relative humidity of 55%.

TARGET HUMIDITY

In the TARGET HUMIDITY programme, you can select relative humidity in 5% increments between 30% and 80% by pressing the arrow keys **23**. The appliance dehumidifies at a low level of intensity until the defined value has been attained, and then switches off. If relative humidity again increases, the compressor switches on again.

- 30% – 80%: setting for the room's desired relative humidity
- CO: The appliance dehumidifies on a sustained basis.

Select this programme for sustained dehumidification or for dehumidification specific to the value you have defined.

Indicator	Meaning
30 – 80, or CO flashes for 5 seconds	Adjust relative humidity during sustained operation. Values between 30 and 80, or CO flashes for 5 seconds upon switching on the appliance. CO: The appliance dehumidifies on a sustained basis.

DRYING LAUNDRY

- You use this programme to dry damp laundry or shoes faster. The appliance dehumidifies at the highest level of intensity. Manipulate the air outlet valve ❶ such that the air current is directed towards the articles of clothing to be dried.

AIR PURIFICATION

No dehumidification takes place in this programme. The air in the room is drawn in via the filter in front of the air inlet aperture, where it is purified.

Timer

- The timer can be combined with all 4 programmes.
- One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected.
- Once the time defined has elapsed, the appliance switches off definitively and the timer is deactivated.
 - ◆ Press the TIMER button ❷❷ during operation. The TIMER LED ❶❸ flashes.
 - ◆ Use the arrow keys ❷❸ to select a switch-off time of 1 to 24 hours. The selected time flashes on the display ❶❷ for 3 seconds and is then stored.
 - ◆ In order to end timer activation prematurely, press TIMER ❷❷ twice or switch the appliance off by pressing STANDBY ❷❶.

Indicator	Meaning
1 - 24 flashes / 3 seconds	Timer for all programmes: These values (1 - 24 hours) flash for 3 seconds if you define a switch-off time using the arrow keys.

Water tank

- The water tank ⑤ has a storage capacity of 7 litres.
- The water level is indicated on the front of the water tank ⑤.
- The appliance may only be operated once the water tank ⑤ is inserted.
- If the water tank ⑤ is full, the TANK FULL LED ⑲ starts to flash.
The appliance switches off after a few seconds. An alarm sounds for approx. 20 seconds. The TANK FULL LED ⑲ flashes until the tank has been emptied.
 - ◆ To empty the water tank ⑤, pull it out a little to the left and the right and then hold it by the carrying handle (see Figure 1).

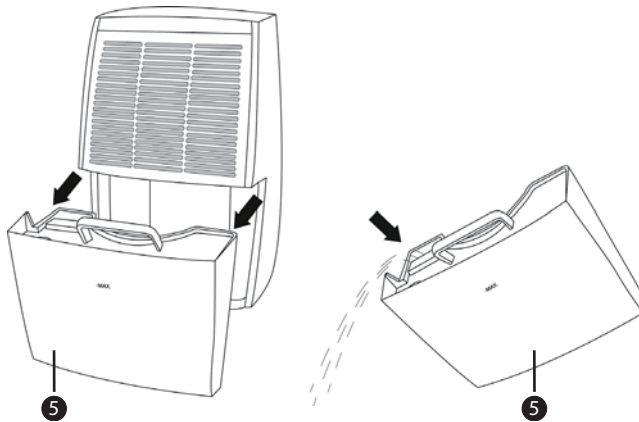


Fig. 1

- ◆ Pour out the water and replace the water tank ⑤.

Tube drainage

In very damp rooms, it is often more appropriate for the water not to collect in the water tank, but for it to be drained directly by means of a tube. You can use the supplied hose 25 or the EU garden hose adapter 26 to set up a permanent drainage system.

CAUTION

- ▶ When draining via the hose, the appliance runs continuously. During hose drainage, ensure that the hose is not kinked and that it runs downwards over its entire length as the appliance does not have a pump for drainage.
- ▶ Check all connections in the system regularly for watertightness.
- ◆ Unscrew the closure 13 on the rear of the appliance (see fig. 2).
- ◆ Either connect the supplied hose 25 to the outlet 14 or screw the EU garden hose adapter 26 to the outlet 14 (see figs. 3 + 4).
- ◆ If you are using the EU garden hose adapter 26, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter 26 (see fig. 4).

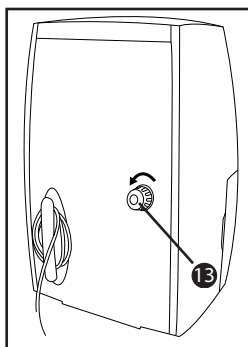


Fig. 2

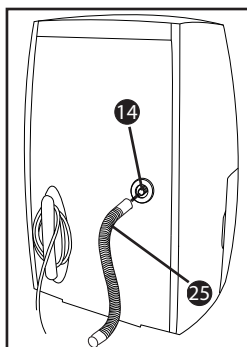


Fig. 3

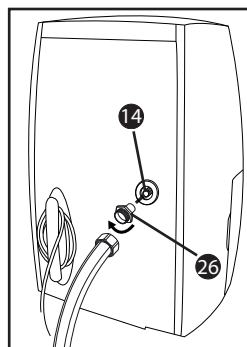


Fig. 4

CAUTION

- ▶ Screw the EU garden hose adapter 26 hand-tight only. Do not use a wrench as this could damage the EU garden hose adapter 26.

NOTE

- ▶ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.

- ◆ Pull the water tank **5** out of the appliance and remove the stopper which is located in the lid of the water tank **5** (see fig. 5).
- ◆ Then insert the stopper into the outlet aperture for the water tank (see fig. 6).

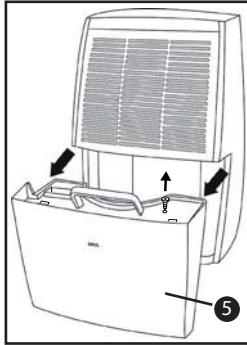


Fig. 5

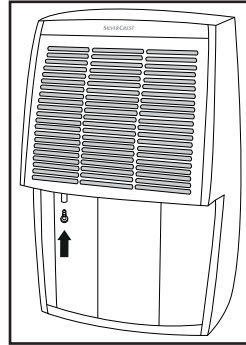


Fig. 6

- ◆ Replace the water tank **5** in the appliance.
- ◆ Set up the appliance such that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must be positioned lower than the appliance's outlet (i.e. the hose must run downwards).
- ◆ Switch on the appliance as usual and select a programme.
- ◆ If you wish to drain into the water tank **5** again, switch off the appliance, pull off the hose **25** or unscrew the EU garden hose adapter **26** together with the garden hose.
- ◆ Screw the closure back onto the outlet **14**.
- ◆ Remove the stopper from the outlet for the water tank and replace it into the lid of the water tank.

Cleaning

CAUTION

Potential appliance damage!

- ▶ Protect the appliance from moisture and from the ingress of fluids.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
 - ▶ Always remove the mains plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
 - ▶ Do not clean the water tank 5 in a dishwasher. Otherwise, it will be damaged.
-
- ◆ If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.
 - ◆ Remove the water tank 5 and pour away the water; then dry the water tank 5 thoroughly, both inside and out, before replacing it.
 - ◆ In order to clean the inside of the water tank 5, you must remove the black lid. To do this, release the carrying handle from the retainer while pressing it out sideways. Ensure that the pins on the handle line up with the grooves on the water container (see fig. 7).

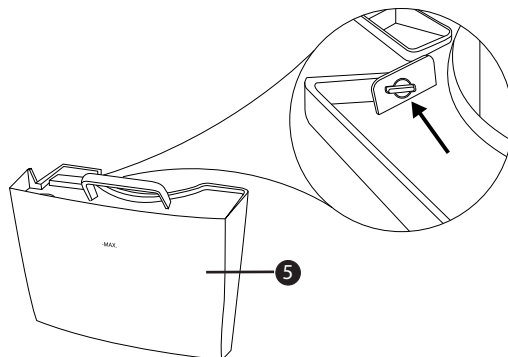


Fig. 7

- ◆ Now, remove the black lid from the water tank 5.
- ◆ To insert, follow the reverse sequence.
- ◆ It is recommended that the water tank 5 be cleaned regularly every two weeks to prevent the build-up of mould and bacteria. To do this, fill the water tank 5 with lukewarm water, adding a standard detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. In addition, disinfection is recommended following cleaning. To do this, use a standard, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if followed by repeated rinsing with lukewarm water.

Cleaning and changing the filter

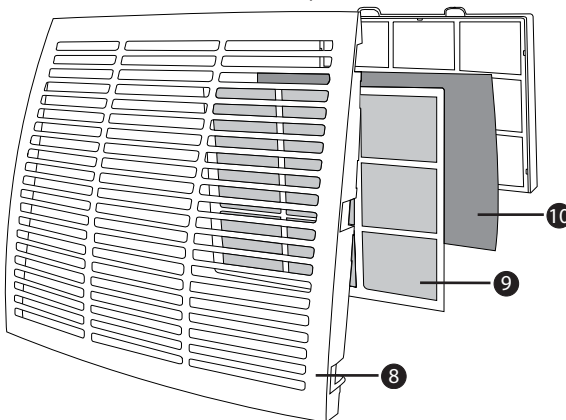
The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is.

- The plastic filter **9** should be washed every 2 weeks.
- The carbon filter **10** should be cleaned every 2 weeks and changed every 6 months.

NOTE

- You can purchase new carbon filters in almost all shops selling household goods. The carbon filter mats just need to be cut to size.

- ◆ Switch the appliance off and remove the mains plug.
- ◆ Remove the water tank **5** from the appliance.
- ◆ To remove the air inlet grille **8**, three plastic lugs located at the base of the air inlet grille **8** must be pressed upwards slightly to allow release.
- ◆ Remove the air inlet grille **8** in a downwards motion.
- ◆ To remove the plastic filter **9**, two plastic lugs located at the base of the plastic filter **9** must be pressed downwards slightly to allow release.
- ◆ Now, remove the plastic filter **9** including the plastic frames from the appliance by pulling it downwards.
- ◆ The carbon filter **10** is also located behind the plastic filter **9**.
- ◆ Start by removing the plastic filter **9** from the plastic frame by lifting it carefully out from under the retaining tabs in the plastic frame.
- ◆ Now remove the carbon filter **10**.
- ◆ Wash down both filters with lukewarm water.
- ◆ Allow both filters to dry completely before re-inserting the filter in the appliance.
- ◆ To insert, follow the reverse sequence.



Protection against overheating

The appliance has an overheating guard.

- The overheating guard switches the appliance off automatically if there is a risk of overheating.
- For approx. 3 minutes thereafter, the appliance cannot be re-started.
- After approx 3 minutes, the appliance re-starts automatically.
- Check whether external factors may have triggered the overheating guard.
(e.g. temperatures above 35 °C or a closed valve ❶ obstructing the air outlet).

Storage

- ◆ Remove the mains plug from the mains power socket.
- ◆ Coil the power cord ❷ around the cable spool ❶ and secure the mains plug to the power cord ❷ using the securing brace ❸ provided with the cable.
- ◆ Empty the water tank ❹ if not using the appliance for a prolonged period.
- ◆ Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification.

Causes of malfunction and fault rectification

The following Table will help to identify and rectify minor faults:

Fault	Possible cause	Rectification
The appliance will not switch on.	The mains plug is not plugged in.	Insert the mains plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house's mains fuse.
	Safety stop due to the water tank ❹ being missing or having been inserted incorrectly.	Insert the water tank ❹ correctly.
	The water tank ❹ is full.	Empty the water tank ❹ and re-insert it.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	Room temperature is below 15°C.	The defrosting function is activated. This is a normal feature of the appliance.
	The humidity in the room is below 55%.	This is a normal feature of the appliance.

Fault	Possible cause	Rectification
The appliance is producing no or limited condensate.	The air inlet or air outlet aperture is soiled or obstructed.	Ensure that the air inlet and air outlet apertures are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
	Is the appliance running in the AIR CLEAN programme? Dehumidification is not taking place.	Select a different programme, such as AUTOMATIC MODE.
Water is pooling on the floor.	The appliance was overly agitated during positioning. There is residual water in the appliance.	This is a normal feature of the appliance. When re-positioning the appliance, ensure that it is not overly agitated.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code <i>E 1</i> is flashing on the display.	Coil temperature error	Contact the Customer Service department.
The error code <i>E 2</i> is flashing on the display.	The humidity sensor is defective.	Contact the Customer Service department.

NOTE

- If you are unable to resolve the problem applying any of the aforementioned methods, please contact the Customer Service department (see the chapter **Service**).

Disposal



Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of refrigerant

This appliance contains refrigerant R134a and must be disposed of by professionals.

Appendix

Technical data

Input voltage	220 - 240 V ~ 50 Hz
Input power	320 W
Nominal current:	1.6 A
Maximum output power	380 W
Maximum nominal current	1.8 A
Air flow rate	160 m ³ /h
Water tank	7.0 l
Intake pressure	1.0 MPa
Ejected pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance / 24 h *	20 l (at 30 °C / 80% rh) 12 l (at 27 °C / 60% rh)
Recommended room size	approx. 20 m ² or approx 46 m ³ (at a ceiling height of 2.3 m)
Operating temperature	+5 °C to +35 °C
Dimensions	approx. 60.0 x 38.0 x 28.5 cm
Weight	approx. 13 kg

*The lower the ambient temperature is and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Notes on the Declaration of Conformity

In terms of compliance with fundamental specifications and other relevant regulations, this appliance complies with the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the Ecodesign Directive 2009/125/EC.



The complete Declaration of Conformity, in its original form, is available with the importer.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches and batteries.

This appliance is intended solely for personal use and not for commercial deployment. The warranty shall be deemed void in the instance of misuse or improper handling, use of force and interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 274348

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	26
Szerzői jogvédelem	26
A felelősség korlátozása	26
Rendeltetésszerű használat	26
Felhasznált figyelmeztető jelzések	27
Biztonság	28
Elektromos áramütés veszélye	28
A nedvesség miatti áramütés veszélye	28
Robbanásveszély	29
Egészségkárosodás veszélye	29
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	29
Üzembe helyezés	32
A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése	32
A csomagolás ártalmatlanítása	32
A készülék leírása	33
Az első használat előtt	34
Elektromos csatlakoztatás	34
Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	34
Automatikus jégmentesítés	34
Kezelés és üzemeltetés	35
A készülék be- / kikapcsolása	35
Levegőkieresztő fedél	35
Üzemi állapot kijelzések	36
Program választása	37
Időzítő	38
Víztartály	39
Vízelvezetés tömlőn keresztül	40
Tisztítás	42
Szűrő tisztítása és cseréje	43
Túlmelegedés elleni védelem	44
Tárolás	44
Hibaelhárítás	44
Hiba oka és elhárítása	44
Ártalmatlanítás	45
Hűtőközeg ártalmatlanítása	45
Függelék	46
Műszaki adatok	46
A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	46
Garancia	47
Szerviz	47
Gyártja	47

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanságra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelenítése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a beszerelésre, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak beltérben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használata nem megengedett, és a készülék sérülését és / vagy károsodását okozhatja. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerüli el a veszélyes helyzetet.

- A súlyos, akár halálos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Elektromos áramütés veszélye

VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

A feszültség alatt lévő vezetékek vagy szerkezeti elemek megérintése életveszélyes!

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, hogy elkerülje az elektromos áramütés veszélyét:

- ▶ Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel, vagy csatlakozódugóval.
- ▶ Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz, vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.

A nedvesség miatti áramütés veszély

VESZÉLY

- ▶ Ne állítsa a készüléket vízbe / víztócsába vagy pocsolýába.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló közelében.
- ▶ A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ▶ Védje a készüléket a rácseppenő vagy ráspriccelő víztől.
- ▶ Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha mégis folyadék kerülne a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra). Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ▶ Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- ▶ A készülék vízbe esése esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően emelje ki a készüléket.

Robbanásveszély

VESZÉLY

- ▶ Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, melyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

Egészségkárosodás veszélye

VESZÉLY

- ▶ Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

FIGYELEM, ANYAGI KÁR KELETKEZHET!

- ▶ Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben, vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- ▶ A készülék nem használható szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés miatt lett nedves a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- ▶ A készülék soha nem használható 0 °C-on, vagy ez alatti hőmérsékleten. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és károsíthatja a rendszert.
- ▶ Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozókábelt vagy csatlakozódugót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.

- A készülék hatékony munkavégzése érdekében, üzem közben tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.
- A készüléket ne üzemeltesse gyúlékony gázok vagy más gyúlékony anyagok, illetve nyílt láng közelében, illetve olaj vagy víz kifröccsenésével fenyegető helyeken.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, vigyázzon, hogy folyadék és tárgyak ne kerüljenek a készülék burkolatába. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásba nem szabad bedugni semmiféle tárgyat.
- Ne érje a készüléket közvetlen napsugárzás.
- A készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni.
- Fellépő üzemzavar és vihar esetén a hálózati csatlakozódugót húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból.

- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bevezető és levegő-kivezető nyílások. Ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket olyan szilárd, sík felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A megfelelő levegő-keringetés biztosítása érdekében a készülék oldalfelülete és a falfelület, illetve az oldalfelület és más tárgyak között legalább 20 cm, a homlokoldaltól/hátoldaltól és a készülék felett pedig legalább 50 cm távolságot kell tartani.
- A készülék kizárólag 5 °C - 35 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készülék legfeljebb 20 m² alapterületű helyiségben használható.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt az túlságosan beszenyyeződne.
- A tömlőn keresztül történő vízelvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyóba kell vezetni.
- A készülék kizárólag beszerelt víztartállyal, vagy telepített tömlővel üzemeltethető.
- A földelt csatlakozódugó kizárólag olyan szabályszerűen szerelt, könnyen elérhető és földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható, amelynek feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyedén hozzáférhetőnek kell maradnia.
- Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a csatlakozót.

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Párátlanító
- Tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- Jelen használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

- ◆ Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítékot.
- ◆ Húzza le a kezelőfelületet védő fóliát.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

A készülék leírása

- ❶ Levegőkieresztő fedél
- ❷ Fogantyú
- ❸ Kezelőfelület
- ❹ Süllyesztett fogantyú a víztartályhoz
- ❺ Víztartály
- ❻ Görgők
- ❼ Vízszint jelölés
- ❽ Levegő beszívó rács (leveshető)
- ❾ Műanyag szűrő
- ❿ Szénszűrő
- ⓫ Kábelcsévélő
- ⓬ hálózati kábelhez
- ⓭ Vízvezető zár
- ⓮ Kilépőnyílás
- ⓯ Biztosító kapocs
- ⓰ LED programok
- ⓱ Kijelző
- ⓲ IDŐZÍTŐ LED (TIMER)
- ⓳ VÍZTARTÁLY TELE LED (TANK FULL)
- ⓴ ÜZEM LED (OPERATION)
- ⓵ KÉSZENLÉT gomb (STAND-BY)
- ⓶ IDŐZÍTŐ gomb (TIMER)
- ⓷ FEL/LE nyilak (UP/DOWN)
- ⓸ PROGRAM gomb (MODE)
- ⓹ Tömlő
- ⓺ EU kerti tömlő adapter

Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és szilárd felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig állni, hogy a hűtőfolyadék el tudjon helyezkedni.
- ◆ Ellenőrizze, hogy az úszó a víztartály ⑤ jobb oldalán szabadon tud mozogni.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály ⑤ helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típusjelölésen lévő szükséges bemeneti feszültséget a kiválasztott feszültségforrás üzemeltetéséhez szükséges feszültséggel. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábel legyen mindig könnyen elérhető, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg a hálózati kábel épségéről, a kábelt ne tegye forró felületre és/vagy éles szegélyre, ellenkező esetben megsérülhet.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne törjön meg.

Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - szellőztetésnek általában nincs értelme.)
- A levegő páratartalmának kiszáritásához szükséges, optimális környezeti hőmérséklet 5 és 35 °C között van. Az 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 °C és 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

Automatikus jégmentesítés

A készülék folyamatos üzem alatti jegesedését az automatikus jégmentesítés akadályozza meg. Beállításra kerül a páramentesítés és a motor maximális fokozaton működik. Az intervallumok eltérőek.

Kezelés és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék kezelésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

A készülék be- / kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a készenlét gombot **21**. Felvilágít az ÜZEM LED **20**.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a készenlét gombot **21**. Kialszik az ÜZEM LED **20**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék az utolsó alkalommal választott beállításokkal indul.
- ▶ Áramkimaradás után, a készülék hálózatról való leválasztását követően, illetve a túlmelegedés elleni védelem által kiváltott kikapcsolást követően a készülék az utolsó alkalommal kiválasztott programmal indul.
- ◆ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő elteltével tartósan kikapcsol (1-24 óra).
- ◆ A relatív páratartalom értékének a CÉLPÁRATARTALOM programban való beállítása esetén, a gép az adott érték elérése esetén kikapcsol. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- ◆ A készülék kikapcsol, ha a víztartály **5** tele van vagy eltávolításra kerül. Ha a víztartály **5** nem megfelelően illeszkedik vagy eltávolításra került, a bekapcsolt készüléken világít a VÍZTARTÁLY TELE LED **19** és hangjelzés hangzik fel.

TUDNIVALÓ

- ▶ A víztartályt **5** teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem tudja megfelelően felfogni a kondenzvizet.

Levegőkieresztő fedél

A készülék aktuális programjától függetlenül, mindig nyissa ki a levegőkieresztő fedelet. Amennyiben nem nyitja ki a fedelet, a túlmelegedés elleni védelem kis idő múlva, kb. 3 percre kikapcsolja a készüléket.

Üzemi állapot kijelzések

A különféle üzemi állapotokat a LED-ek (16, 18, 19, 20) és a kijelző 17 mutatja.

LED kijelzések

A LED világít	Jelentés
VÍZTARTÁLY TELE 19	A víztartály megtelt, vagy nem helyezték be.
IDŐZÍTŐ 18	Kikapcsolási idő aktiválva.
LEVEGŐTISZTÍTÁS RUHASZÁRÍTÁS CÉLPÁRATARTALOM AUTOMATIKA 16	választott program
ÜZEM 20	A készülék be van kapcsolva.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
 HIGH MID LOW	Üzem közben folyamatosan ez a kijelzés látható. A helyiség levegőjének páratartalmát mutatja: ALACSONY: 65% alatt KÖZEPES: 65% - 75% MAGAS: 75% felett
 HIGH MID LOW	
 HIGH MID LOW	

Program választása

TUDNIVALÓ

- A beállított értékeket a relatív páratartalomhoz (rF) viszonyítva, felfelé és lefelé kb. 3% eltéréssel ismeri fel a készülék. Erre azért van szükség, hogy a készülék ne kapcsoljon be, vagy ki állandóan.

- A készülék 4 eltérő üzemmóddal rendelkezik.
- A **24** gomb megnyomásával válthat a programok között.
- Az aktív program előtti program LED **16** világít.

AUTOMATIKA

Az elérendő relatív páratartalom (rF) értéke 55 %-ra van beállítva. A kompresszor a fenti érték eléréséig folytatja a páramentesítést, majd kikapcsol. A relatív páratartalom növekedése esetén a kompresszor ismét bekapcsol.

Ebben a programban a készülék 3 eltérő fokozatban működik:

- rF 70% felett: A készülék a legmagasabb fokozaton páramentesít.
- rF 55% és 70% között: A készülék normál erősséggel páramentesít.
- rF 55% alatt: Nincs páramentesítés, csak a ventilátor jár.

TUDNIVALÓ

- Az automatika rF értékei megegyeznek a kijelző **17** MAGAS/KÖZEPES/ALACSONY értékével.

Válassza ezt a programot a kellemes 55% relatív páratartalomra történő, folyamatos páramentesítéshez.

CÉL-PÁRATARTALOM

A CÉL-PÁRATARTALOM programban a relatív páratartalmat 5% lépésekben, 30% és 80% között állíthatja be a nyílak **23** nyomogatásával.

A készülék kis fokozaton páramentesít egészen a beállított érték eléréséig, ezt követően pedig kikapcsol. A relatív páratartalom növekedése esetén a készülék ismét bekapcsol.

- 30 - 80%: A helyiség kívánt relatív páratartalmára vonatkozó beállítás.
- CO: A készülék folyamatosan páramentesít.

Ezt a programot folyamatos páramentesítés, vagy az Ön által előre meghatározott értékre történő páramentesítés esetén használja.

Kijelzés	Jelentés
30 - 80 vagy a CO 5 másod- percig villog.	Relatív páratartalom beállítása folyamatos üzemben. A 30 és 80 közötti értékek vagy CO a beállítás során 5 másodpercen keresztül villognak. CO: A készülék folyamatosan páramentesít.

RUHASZÁRÍTÁS

- Ezt a programot a nedves ruha vagy cipő gyorsabb szárításához használja. A készülék a legmagasabb fokozaton páramentesít. Ügy mozgassa a levegőki-eresztő fedelet **1**, hogy a légáram a szárítandó ruhadarabra irányuljon.

LEVEGŐTISZTÍTÁS

Ennél a programnál nem kerül sor páramentesítésre. A készülék a helyiség levegőjét a levegő beszívó nyílás előtti szűrőn keresztül szívja be, ahol meg is tisztítja.

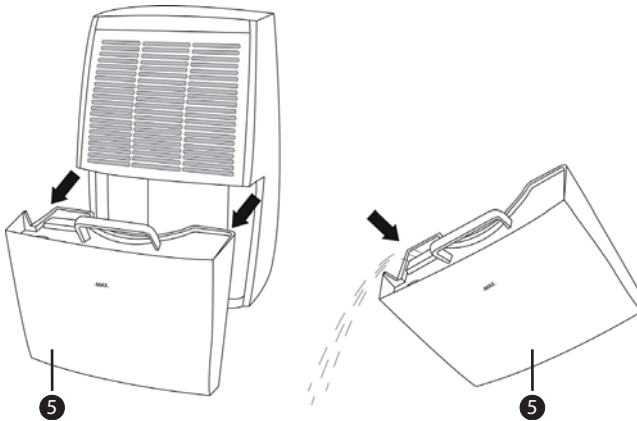
Időzítő

- Az időzítő mind a négy programmal kombinálható.
- Legfeljebb 24, 1 és 24 óra közötti kikapcsolási idő választható.
- A beállított idő végét követően tartósan kikapcsol a készülék, és az időzítő leáll.
 - ◆ Nyomja meg működés közben az IDŐZÍTŐ gombot **22**. Villog az IDŐZÍTŐ LED **18**.
 - ◆ A nyilak **23** segítségével válasszon 1 és 24 óra közötti kikapcsolási időt. A kiválasztott idő értéke 3 másodpercen keresztül villog a kijelzőn **17**, majd mentésre kerül.
 - ◆ Az idő előtti időzítő-kikapcsoláshoz nyomja meg kétszer az IDŐZÍTŐ gombot **22**, vagy kapcsolja ki a készüléket a KÉSZENLÉT **21** segítségével.

Kijelzés	Jelentés
Az 1 - 24 3 másodpercen keresztül villog.	Időzítő minden programhoz: Ezek az értékek (1 - 24 óra) 5 másodpercig villognak, ha a nyilakkal beállította a kikapcsolási időt.

Víztartály

- A víztartály ⑤ 7 literes űrtartalmú.
- A vízszint a víztartály ⑤ elülső részén ellenőrizhető.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal ⑤ üzemeltethető.
- Ha a víztartály ⑤ megtelt, villogni kezd a VÍZTARTÁLY TELE LED ⑱. A készülék néhány másodperc múlva kikapcsol. Kb. 20 másodpercen keresztül figyelmeztető hangjelzés hallható. A VÍZTARTÁLY TELE LED ⑱ a tartály kiürítéséig villog.
 - ◆ A víztartály ⑤ kiürítéséhez, húzza ki kissé a tartályt balra és jobbra, majd fogantyújánál fogva szállítsa (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

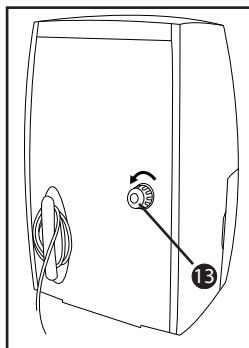
- ◆ Öntse ki a vizet, majd helyezze vissza a víztartályt ⑤.

Vízvezetés tömlőn keresztül

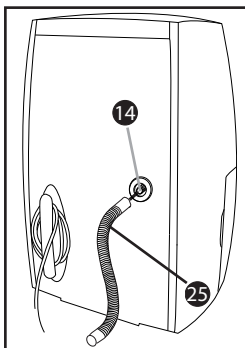
Jelentősebb páratartalmú helyiségekben a víz víztartályban történő összegyűjtése helyett ésszerűbb választás lehet a víz tömlő segítségével történő elvezetése. A mellékelt tömlővel **25** vagy az EU kerti tömlő adapterrel **26** folyamatosan vezetheti el a vizet.

FIGYELMEZTETÉS

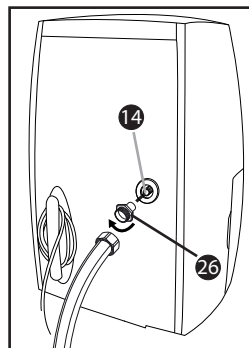
- ▶ Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és ne teljes hosszában lefelé haladjon, mert a készülék nem rendelkezik szivattyúval a vízvezetéshez.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozórendszer tömítettségét.
- ◆ Csavarja ki a készülék hátoldalán lévő záróelemet **13** (lásd a 2. ábrát).
- ◆ Dugja a mellékelt tömlőt **25** a kilépőnyílásba **14** vagy csavarja az EU kerti tömlő adaptert **26** a kilépőnyílásra **14** (lásd a 3. és 4. ábrát).
- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert használja **26**, akkor csak egy kerti tömlőt csavarjon az EU kerti tömlő adapterre **26** (lásd a 4. ábrát).



2. ábra



3. ábra



4. ábra

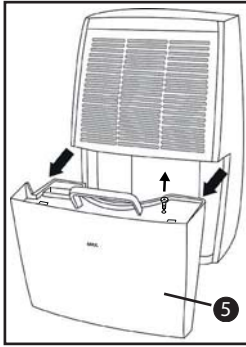
FIGYELEM

- ▶ Az EU kerti tömlő adaptert **26** kézzel húzza meg. Ne használjon csavarulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben **26**.

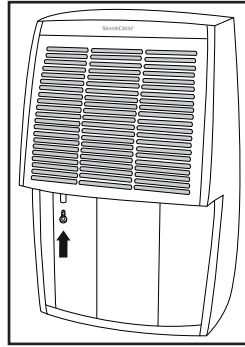
TUDNIVALÓ

- ▶ A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szakszettekben kapható.

- ◆ Húzza ki a víztartályt **5** a készülékből és vegye ki a víztartály **5** fedelében található dugót (lásd az 5. ábrát).
- ◆ Helyezze be a dugót a víztartály kivezető nyílásába (lásd a 6. ábrát).



5. ábra



6. ábra

- ◆ Helyezze vissza a víztartályt **5** a készülékbe.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég a lefolyóba érjen. A nyílt tömlővég legyen a készülék kieresztője alatt (a tömlőnek legyen megfelelő lejtése).
- ◆ A szokott módon kapcsolja be a készüléket és válasszon programot.
- ◆ Ha ismét a víztartályba **5** kívánja vezetni a vizet, akkor kapcsolja ki a készüléket, húzza le a tömlőt **25**, ill. csavarja le az EU kerti tömlő adaptert **26** a kerti tömlővel együtt.
- ◆ Csavarja vissza a záróelemet **14** a kilépőnyílásra.
- ◆ Távolítsa el a dugót a víztartály kivezetőnyílásából és dugja vissza a víztartály fedelére.

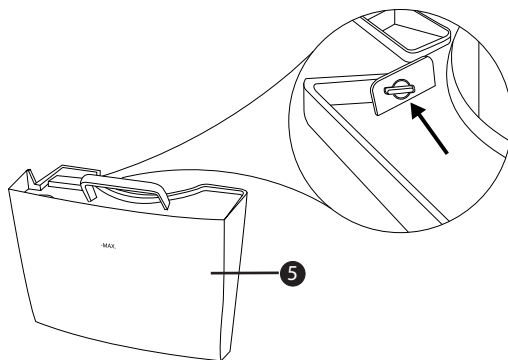
Tisztítás

FIGYELEM

A készülék megsérülhet!

- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- ▶ A készülék helyrehozhatatlan megrongálódásának elkerülése érdekében a készüléket soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószer, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt ❸ mosogatógépben. Ellenkező esetben könnyen megsérülhet.

- ◆ Szükség esetén a készülékházat enyhén megnedvesített kendővel törölje át.
- ◆ Vegye ki a víztartályt ❸, öntse ki a vizet és a víztartály ❸ visszahelyezése előtt alaposan törölje szárazra kívül-belül.
- ◆ A víztartály ❸ belső tisztításához, távolítsa el a fekete fedelet. Ehhez oldja ki a fogantyút a tartóeleméből egy oldalirányú nyomással. Ügyeljen arra, hogy a markolaton lévő csapok megfeleljenek a víztartály hornyainak (lásd a 7. ábrát).



7. ábra

- ◆ Vegye le a fekete fedelet a víztartályról ❸.
- ◆ A beszerelést fordított sorrendben végezze.
- ◆ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt ❸ ajánlatos kéthetente tisztítani. Ehhez tölts fel a víztartályt ❸ langyos vízzel, és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlatos fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszer vagy magas százaléku alkohol. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel öblít.

Szűrő tisztítása és cseréje

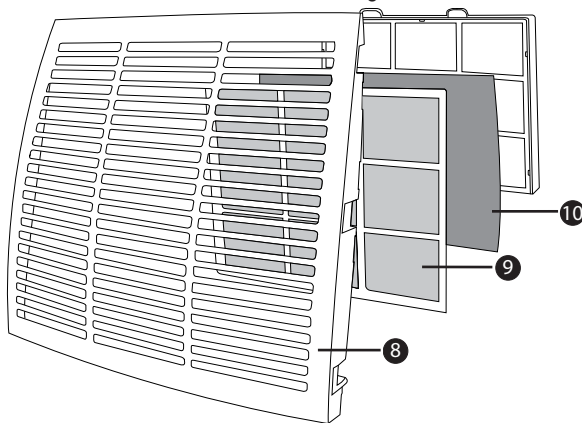
A készülék teljesítménye többek között a szűrő tisztaságától függ.

- A műanyag szűrőket **9** 2 hetenként át kell mosni.
- A szénsszűrőt **10** 2 hetenként meg kell tisztítani és 6 havonta ki kell cserélni.

TUDNIVALÓ

► Új szénsszűrő szinte minden háztartási boltban kapható. A szénsszűrő-szövetet csak méreteire kell vágni.

- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ◆ Vegye ki a víztartályt **5** a készülékből.
- ◆ A levegő beszívó rács **8** lehúzásához, a levegő beszívó rács **8** alján három műanyagfül található, amelyeket a kioldáshoz kissé felfelé kell nyomni.
- ◆ Húzza lefelé a levegő beszívó rácsot **8**.
- ◆ A műanyag szűrő **9** kivételéhez, a műanyag szűrő **9** alján két műanyag fül található, amelyeket a kioldáshoz kissé lefelé kell nyomni.
- ◆ Vegye ki a műanyag szűrőt **9** a készülékből a műanyag kerettel együtt oly módon, hogy lefelé húzza azt.
- ◆ A műanyag szűrő **9** mögött található a szénsszűrő **10**.
- ◆ Először távolítsa el a műanyag szűrőt **9** a műanyag keretből úgy, hogy óvatosan kiveszi a műanyag keret rögzítőfülei alól.
- ◆ Vegye ki a szénsszűrőt **10**.
- ◆ Langyos vízzel mossa le mindkét szűrőt.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a szűrőket, mielőtt visszahelyezi azokat a készülékbe.
- ◆ A beszerelést fordított sorrendben végezze.



Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik.

- Túlmelegedés veszélye esetén a túlmelegedés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket.
- Ezt követően a készülék kb. 3 percig nem indítható.
- Kb. 3 perc múlva a készülék automatikusan indul.
- Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását. (pl. 35 °C feletti hőmérséklet vagy zárt levegőkieresztő fedél ❶).

Tárolás

- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ Tekerje fel a kábelcsévéelőre ❶ a hálózati kábelhez ❷, majd rögzítse a hálózati csatlakozódugót a kábel biztosítókapcsával ❸ a hálózati kábelhez ❹.
- ◆ Üritse ki a víztartályt ❺, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ◆ A készüléket csak álló helyzetben, száraz, és pormentes helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Ebben a fejezetben fontos tudnivalókat ismerhet meg a hibafelismerésre és hibaelhárításra vonatkozólag.

Hiba oka és elhárítása

Az alábbi táblázat segít megtalálni és kijavítani a kisebb hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozódugóban nincs feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály ❺ miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt ❺.
	Megtelt a víztartály ❺.	Üritse ki a víztartályt ❺ és helyezze be újra.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	A helyiség hőmérséklete 15 °C alatt van.	A jégtelenítő aktív. Ez a készülék normális jelensége.
	A helyiség páratartalma 55% alatt van.	Ez a készülék normális jelensége.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegő-bevezető vagy a levegő-kivezető nyílás elzáródott vagy le van takarva.	Ellenőrizze, hogy tiszta és nincs-e eltömődve a levegő-bevezető és -kivezető nyílás.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A készüléken a LEVEGŐTISZTÍTÁS program fut? A készülék nem páramentesít.	Válasszon más programot (pl. AUTOMATIKA).
Víz a padlón	A készüléket az áthelyezésnél túlzottan megrázták. Víz maradt a készülékben.	Ez normális jelenség ennél a készüléknél. Ügyeljen arra, hogy a készülék áthelyezésénél a készüléket nem érje erős rázkódás.
A levegő-kivezető meleg	Hőcserélési folyamat	Ez normális jelenség ennél a készüléknél.
A kijelzőn az E 1 hibakód villog	Tekercs-hőmérsékleti hiba	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!
A kijelzőn az E 2 hibakód villog	Meghibásodott a levegő páratartalom érzékelő	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

TUDNIVALÓ

- Ha nem tudja megoldani a problémát a fent nevezett lépésekkel, forduljon a vevőszolgálatához (lásd a **Szervíz** fejezetet).

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékkezelő üzemben, vagy kommunális hulladékkezelő létesítményben kell leadni. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R134a hűtőközeget tartalmaz és sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220 - 240 V ~ 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	320 W
Névleges áramerősség	1,6 A
Max. teljesítmény	380 W
Max. névleges áramerősség	1,8 A
Levegőáram	160 m ³ /óra
Víztartály	7,0 l
Szívónyomás	1,0 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Szárítási teljesítmény / 24 óra*	20 l (30°C / 80% r. páratartalomnál) 12 l (27°C / 60% r. páratartalomnál)
Ajánlott helyiségméret	kb. 20 m ² , illetve kb. 46 m ³ (2,3 m mennyezetmagasságnál)
Üzemelési hőmérséklet	+5- +35 °C
Méretei	kb. 60 x 38 x 28,5 cm
Tömeg	kb. 13 kg

*Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál alacsonyabb lesz a levegő páratartalma és a levegő kívülről a szárítani kívánt helyiségbe áramlik. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

A készülék megfelel a kisfeszültségű készülékekre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, valamint a 2009/125/EC öko-design irányelv alapvető követelményeinek és a vonatkozó egyéb előírásoknak.



A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

Garancia

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

TUDNIVALÓ

- A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik.

Az esetlegesen már a vételkor meglévő károkat és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell.

A garanciaidő lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 274348

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	50
Avtorske pravice	50
Omejitev odgovornosti	50
Predvidena uporaba	50
Opozorila v teh navodilih	51
Varna uporaba	52
Nevarnost zaradi električnega toka	52
Nevarnost električnega udara zaradi vlage	52
Nevarnost eksplozije	53
Nevarnost bolezni	53
Osnovna varnostna navodila	53
Pred prvo uporabo	56
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	56
Odstranitev embalaže med odpadke	56
Opis naprave	57
Pred prvo uporabo	58
Električni priključek	58
Navodila o obratovanju	58
Samodejno odtaljevanje	58
Uporaba in delovanje	59
Vklop/izklop naprave	59
Loputa za izhod zraka	59
Prikazi stanja delovanja	60
Izberite programe	61
Časovnik	62
Posoda za vodo	63
Odvajanje vode s cevjo	64
Čiščenje	66
Čiščenje in zamenjava filtra	67
Zaščita pred pregrevanjem	68
Shranjevanje	68
Odprava napak	68
Vzroki in odprava napak	68
Odstranjevanje med odpadke	69
Odstranjevanje hladilnega sredstva	69
Priloga	70
Tehnični podatki	70
Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti	70
Servis	71
Proizvajalec	71
Garancijski list	71

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za razvlaževanje stanovanj, kleti in skladišč pri temperaturi od 5 do 35 °C. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Druga vrsta uporabe od opisane ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb naprave. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

NEVARNOST

Opozorilo na tej stopnji nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali do težkih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Nevarnost zaradi električnega toka

NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

Pri stiku z napeljavami ali sklopi pod električno napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če sta električni kabel ali vtič poškodovana.
- ▶ Če se dotaknete priključkov, ki so pod električno napetostjo, ali spremenite električno ali mehansko strukturo naprave, obstaja nevarnost udara električnega toka.

Nevarnost električnega udara zaradi vlage

NEVARNOST

- ▶ Naprave ne postavljajte v vodo ali luže.
- ▶ Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini kadi, prhe, napolnjenega bazena itd.
- ▶ Naprave, električnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali brizganjem.
- ▶ Če v napravo (razen v posodo za vodo) vdre voda, takoj izvlecite električni vtič. Pred vnovično uporabo dajte napravo v pregled.
- ▶ Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite električni vtič. Šele potem jo vzemite iz vode.

Nevarnost eksplozije

NEVARNOST

- ▶ Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

Nevarnost bolezni

NEVARNOST

- ▶ Zbrana voda ni primerna za pitje ali zalivanje. Obstaja nevarnost za zdravje.

OPOZORILO, MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Naprave ne uporabljajte v bazenih, umivalnicah in podobnih prostorih.
- ▶ Naprava ni primerna za sušenje izolacije. Če je prišlo do loma cevi in je zato mokra izolacija, se vedno posvetujte s strokovnjakom.
- ▶ Naprave nikoli ne izpostavljajte temperaturi 0 °C ali manj. Preostala voda v vodih bi sicer lahko zmrznila in poškodovala sistem.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali prisotnosti klora.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave, ki je padla na tla.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj jih takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da ne pride do nevarnosti.

- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem imejte zaprta okna in vrata, da lahko naprava učinkovito deluje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali snovi, v bližini odprtega plamena ali na mestih, kjer lahko brizga voda ali olje.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ni dovoljeno izpostaviti dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo nikoli ne odložite predmetov, napolnjenih s tekočino (npr. vaz). Naprava se lahko nepravilno poškoduje.
- Na napravo ne smete postavljati težkih predmetov.
- Naprave ni dovoljeno prekrivati (npr. s časopisom, blazino ali odejo).
- V reže za zračenje ni dovoljeno vstavljati predmetov.
- Izogibajte se neposrednemu sončnemu obsevanju.
- Na napravo ali ob njo ne smete postavljati virov odprtega plamena, na primer prižganih sveč.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti potegnite električni vtič iz vtičnice.

- Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka med delovanjem vedno čisti. Naprave nikoli ne prekrivajte!
- Napravo postavite na trdno ravno površino, da se ne more prevrniti.
- Naprave ne zazidajte. Stranice naprave naj bodo od sten in drugih predmetov odmaknjene za najmanj 20 cm, sprednja ter zadnja stran in vrh naprave pa najmanj 50 cm, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v prostorih s temperaturo od 5 do 35 °C.
- Napravo uporabljajte samo v prostorih s površino največ 20 m².
- Zračne filtre očistite, preden se močno onesnažijo.
- Pri odvajanju vode s cevjo pazite, da se cev ne zamaši in da je odprti del cevi nižji od izhodne odprtine. Konec cevi mora biti nastavljen nad odtok.
- Napravo uporabljajte samo z vstavljenjo posodo za vodo ali cevjo.
- Vtič z zaščitnim kontaktom priključite izključno na pravilno vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost se ujema z navedbami na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi še vedno dobro dostopna.
- Pred vsakim čiščenjem električni vtič potegnite iz električne vtičnice.

Pred prvo uporabo

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- Razvlažilnik zraka
- Cev
- EU-adapter za vrtno cev
- Ta navodila za uporabo

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
 - V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).
- ◆ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in transportna varovala.
 - ◆ Zaščitno folijo odstranite z nadzorne plošče.

Odstranitev embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu z njihovo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Povratek embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Opis naprave

- ❶ Loputa za izhod zraka
- ❷ Nosilni ročaj
- ❸ Nadzorna plošča
- ❹ Prijemalni utor za posodo za vodo
- ❺ Posoda za vodo
- ❻ Kolesca
- ❼ Oznaka za preverjanje ravni vode
- ❽ Mrežica za dovod zraka (snemljiva)
- ❾ Filter iz umetne mase
- ❿ Filter iz aktivnega oglja
- ⓫ Navitje kabla
- ⓬ Električni kabel
- ⓭ Zapiralo za odtok
- ⓮ Izstopna odprtina
- ⓯ Varovalna sponka
- ⓰ Lučka LED za program
- ⓱ Prikazovalnik
- ⓲ Lučka LED za časovnik (TIMER)
- ⓳ Lučka LED za polno posodo za vodo (TANK FULL)
- ⓴ Lučka LED za delovanje (OPERATION)
- ⓵ Tipka za pripravljenost (STAND-BY)
- ⓶ Tipka za časovnik (TIMER)
- ⓷ Tipki s puščico gor/dol (UP/DOWN)
- ⓸ Tipka za program (MODE)
- ⓹ Cev
- ⓺ EU-adapter za vrtno cev

Pred prvo uporabo

- ◆ Napravo postavite na ravno, suho in trdno podlago.
- ◆ Napravo pustite v položaju uporabe mirovati približno 30 minut, da se lahko hladilna tekočina usede.
- ◆ Preverite, ali se plovec desno v posodi za vodo ❸ prosto premika.
- ◆ Preverite, ali je posoda za vodo ❸ pravilno vstavljena.
- ◆ Električni vtič priključite v električno vtičnico.

Električni priključek

POZOR

- ▶ Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Ti podatki se morajo med seboj ujemati, da ne pride do poškodb naprave.
- ▶ Električni kabel mora biti zmeraj lahko dosegljiv, tako da lahko v sili napravo hitro ločite od električnega omrežja.
- ▶ Prepričajte se, da je električni kabel nepoškodovan in da ni napeljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, sicer se lahko poškoduje.
- ▶ Pazite na to, da električni kabel ni preveč napet ali prepognjen.

Navodila o obratovanju

- Če imate v stanovanjskih prostorih stalno previsoko relativno vlažnost, poiščite in odstranite vzrok. (Trajno (celoletno) razvlaževanje praviloma ni smiselno.)
- Optimalna temperatura okolja za razvlaževanje zraka znaša od 5 do 35 °C. Pod 5 °C uporaba razvlaževalnika ni smiselna, saj je v zraku le malo vlage.
- Med delovanjem lahko temperatura prostora, odvisno od velikosti prostora, naraste za od 1 do 4 °C. To je običajno.

Samodejno odtaljevanje

Da naprava med trajnim delovanjem ne zmrzne, se samodejno odtaljuje. Pri tem se razvlaževanje ustavi, motor pa deluje na najvišji stopnji. Intervali so različni.

Uporaba in delovanje

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za uporabo in delovanje naprave.

Vklop/izklop naprave

- ♦ Pritisnite tipko za pripravljenost **21**, da napravo vklopite. Lučka LED za delovanje **20** zasveti.
- ♦ Pritisnite tipko za pripravljenost **21**, da napravo izklopite. Lučka LED za delovanje **20** ugasne.

OPOMBA

- ▶ Naprava začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.
- ▶ Po izpadu elektrike, ločitvi naprave od električnega omrežja ali izklopu zaradi zaščite pred pregrevanjem se naprava zažene v nazadnje izbranem programu.
- ♦ Če ste nastavili časovnik, se naprava izklopi po izteku časa (od 1 do 24 ur).
- ♦ Če je v programu za ciljno zračno vlago nastavljena vrednost relativne zračne vlage, se naprava izklopi, ko je vrednost dosežena. Če je vrednost presežena, se naprava znova vklopi.
- ♦ Naprava se izklopi, ko je posoda za vodo **5** polna ali jo odstranite. Pri napačni namestitvi ali odstranjeni posodi za vodo **5** sveti pri vključeni napravi lučka LED za polno posodo za vodo **19** in se oglasi zvočni signal.

OPOMBA

- ▶ Posodo za vodo **5** morate vstaviti do konca v napravo, sicer ni mogoče pravilno loviti kondenzata.

Loputa za izhod zraka

Vedno odprite loputo za izhod zraka, ne glede na program, v katerem je naprava. Če lopute ne odprete, zaščita pred pregrevanjem čez čas ustavi napravo za približno 3 minute.

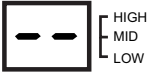
Prikazi stanja delovanja

Različna stanja delovanja se prikažejo z lučkami LED (16, 18, 19, 20) in prikazovalnikom 17.

Prikazi z lučkami LED

Lučka LED sveti	Pomen
Posoda za vodo je polna 19	Posoda za vodo je polna ali ni vstavljena.
Časovnik 18	Vključen je čas izklopa.
Čiščenje zraka Sušenje perila Ciljna zračna vlažnost Avtomatika 16	Izbrani program
Delovanje 20	Naprava je vključena.

Prikazi na prikazovalniku

Prikaz	Pomen
	Ta prikaz je stalno viden med delovanjem. Kaže vlažnost zraka v prostoru: Nizka: pod 65 % Srednja: od 65 do 75 % Visoka: nad 75 %
	
	

Izberite programe

OPOMBA

- Nastavitve za relativno vlažnost zraka se zaznavajo z odstopanjem približno $\pm 3\%$. To je potrebno zato, da se naprava ne vklaplja in izklaplja prepogosto.

- Naprava ima 4 različne programe:
- S pritiskom na tipko **24** preklopite med programi.
- Zasveti lučka LED za program **16** pred dejavnim programom.

Avtomatika

Želena relativna vlažnost zraka je fiksno nastavljena na 55 %. Kompressor razvlažuje, dokler je ne doseže, nato pa se izklopi. Če vrednost relativne zračne vlažnosti znova naraste, se kompressor znova vklopi.

V tem programu deluje naprava v 3 različnih stopnjah:

- Relativna vlažnost nad 70 %: Naprava razvlažuje z največjo močjo.
- Relativna vlažnost od 55 do 70 %: Naprava razvlažuje z običajno močjo.
- Relativna vlažnost pod 55 %: Razvlaževanje ne deluje, deluje samo ventilator.

OPOMBA

- Vrednosti relativne vlažnosti zraka niso enake vrednostim Visoko/Srednje/Nizko na prikazovalniku **17**.

Ta program izberite za stalno razvlaževanje do prijetne relativne vlažnosti zraka, ki znaša 55 %.

Ciljna zračna vlažnost

V programu za ciljno zračno vlago lahko izberete ciljno relativno zračno vlažnost v korakih po 5 % v območju od 30 do 80 %, tako da pritisnete tipke s puščico **23**. Naprava razvlažuje z majhno močjo, dokler ne doseže nastavljenih vrednosti, nato pa se izklopi. Če vrednost relativne zračne vlažnosti znova naraste, se naprava znova vklopi.

- Od 30 do 80 %: Nastavitev za želeno relativno vlažnost v prostoru.
- CO: Naprava razvlažuje neprekinjeno.

Ta program izberite za stalno razvlaževanje ali za razvlaževanje do vrednosti, ki jo nastavite.

Prikaz	Pomen
Od 30 do 80 ali CO utripa 5 s.	Nastavite relativno zračno vlažnost v neprekinjenem načinu. Vrednosti od 30 do 80 ali CO se med nastavljanjem prikažejo z utripanjem, ki traja 5 s. CO: Naprava razvlažuje neprekinjeno.

Sušenje perila

- Ta program uporabite za hitrejše sušenje mokrega perila ali čevljev. Naprava razvlažuje z največjo močjo. Loputo izhoda zraka ❶ usmerite tako, da je curek zraka usmerjen proti oblačilom, ki jih sušite.

Čiščenje zraka

Pri tem programu se ne izvaja razvlaževanje. Zrak iz prostora se vsesa skozi filtre pred vstopno odprtino za zrak, kjer se očisti.

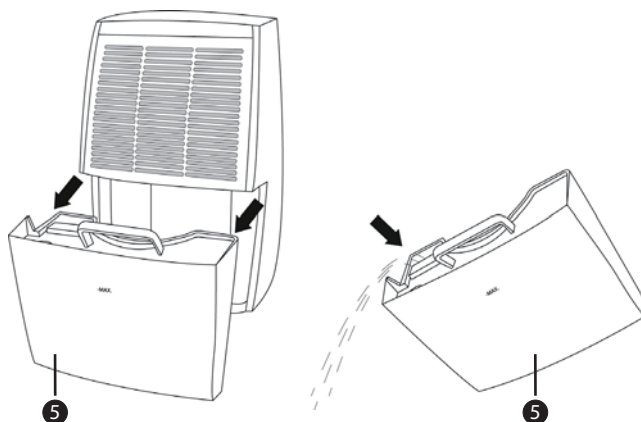
Časovnik

- Časovnik lahko kombinirate z vsemi 4 programi.
- Izberete lahko 24 časov izklopa od 1 do 24 ur.
- Ko je dosežen nastavljeni čas, se naprava trajno izklopi in se časovnik ustavi.
 - ◆ Med delovanjem pritisnite tipko časovnika ❷❷. Lučka LED za časovnik ❶❸ utripa.
 - ◆ S tipkami s puščico ❷❸ izberite čas izklopa od 1 do 24 ur. Izbrani čas utripa 3 sekunde na prikazovalniku ❶❷ in se shrani.
 - ◆ Če želite časovnik končati predčasno, dvakrat pritisnite tipko za časovnik ❷❷ ali izklopite napravo s tipko za pripravljenost ❷❶.

Prikaz	Pomen
Od 1 do 24 utripa 3 s.	Časovnik za vse programe: Te vrednosti (od 1 do 24 ur) utripajo 5 sekund, ko s tipkami s puščico določite čas izklopa.

Posoda za vodo

- Posoda za vodo ⑤ ima prostornino 7 litrov.
- Raven vode lahko preverite spredaj na posodi za vodo ⑤.
- Napravo je mogoče uporabljati samo z vstavljenjo posodo za vodo ⑤.
- Ko je posoda za vodo ⑤ polna, začne utripati lučka LED za polno posodo za vodo ⑱. Naprava se po nekaj sekundah izklopi. Vklopi se alarmni ton, kar traja približno 20 sekund. Lučka LED za polno posodo za vodo ⑱ utripa, dokler ni posoda prazna.
- ◆ Za praznjenje posode za vodo ⑤ potegnite navzven na levi in desni strani,



Slika 1:

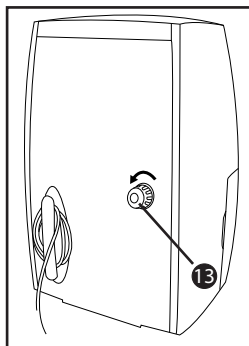
- ◆ Izlijte vodo in znova vstavite posodo za vodo ⑤.

Odvajanje vode s cevjo

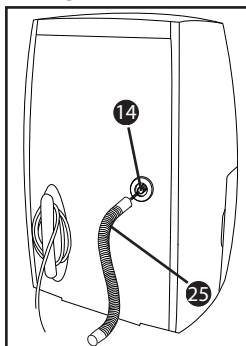
V zelo vlažnih prostorih je pogosto smiselno, da vode ne zbirate v posodi za vodo, ampak jo odvajate neposredno preko cevi. S priloženo gibko cevjo **25** ali EU-adapterjem za vrtno cev **26** je mogoče vzpostaviti trajno odvajanje vode.

⚠ OPOZORILO

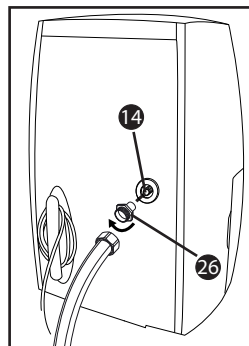
- Pri odvajanju vode s cevjo deluje naprava neprekinjeno. Pri odvajanju vode s cevjo pazite na to, da gibka cev ni upognjena in je po vsej svoji dolžini položena poševno navzdol, saj naprava nima črpalke za odvodnjavanje.
- Redno preverjajte, ali celoten priključni sistem tesni.
- ◆ Odvijte zapiralo **13** na hrbtni strani naprave in ga odstranite (glejte sliko 2).
- ◆ Nataknite priloženo gibko cev **25** na izstopno odprtino **14** ali pa privijte EU-adapter za vrtno cev **26** na izstopno odprtino **14** (glejte slike 3 in 4).
- ◆ Če uporabljate EU-adapter za vrtno cev **26**, sedaj privijte gibko cev na EU-adapter za vrtno cev **26** (glejte sliko 4).



Slika 2



Slika 3



Slika 4

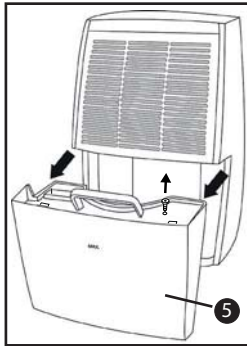
POZOR

- EU-adapter za vrtno cev **26** zategnite samo z roko. Ne uporabljajte izvijačev, saj bi to lahko privedlo do poškodbe EU-adapterja za vrtno cev **26**.

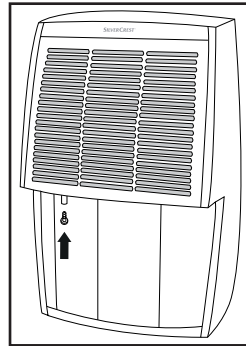
NAPOTEK

- Odvisno od uporabljenega sistema vrtnice boste morda potrebovali še dodatni adapter. Tega dobite v specializirani trgovini.

- ◆ Povlecite posodo za vodo 5 iz naprave in odstranite čep, ki je v pokrovu posode za vodo 5 (glejte sliko 5).
- ◆ Vstavite čep v izhodno odprtino za izpustno cev (glejte sliko 6).



Slika 5



Slika 6

- ◆ Vstavite posodo za vodo 5 znova v napravo.
- ◆ Napravo postavite tako, da je konec cevi nad odtokom. Pri tem mora biti konec cevi pod iztokom na napravi (cevi mora biti položena z naklonom navzdol).
- ◆ Napravo vklopite na običajen način in izberite program.
- ◆ Ko želite znova zbirati vodo v posodi za vodo 5, napravo izklopite, snemite cev 25 oz. odvijte EU-adapter za vrtno cev 26 skupaj z vrtno cevjo.
- ◆ Znova privijte zapiralo na izhodno odprtino 14.
- ◆ Odstranite čep iz izhodne odprtine posode za vodo in ga znova vtaknite v pokrov posode za vodo.

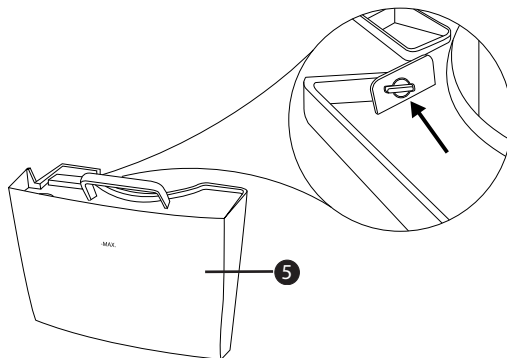
Čiščenje

POZOR

Možne poškodbe naprave!

- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- Pred čiščenjem naprave obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
- Posode za vodo ❸ ne čistite v pomivalnem stroju. V nasprotnem primeru se poškoduje.

- ◆ Ohišje po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Odstranite posodo za vodo ❸, izlijte vodo in posodo za vodo ❸ pred vstavljanjem dobro posušite tako zunaj kot znotraj.
- ◆ Za čiščenje posode za vodo ❸ znotraj morate odstraniti črni pokrov. V ta namen popustite ročaj iz držala, tako da ga potisnete v stran. Pri tem pazite, da se nastavek ročaja ujema z utori na posodi za vodo (glejte sliko 7).



Slika 7:

- ◆ Zdaj vzemite črn pokrov iz posode za vodo ❸.
- ◆ Vgradnja poteka v obratnem zaporedju.
- ◆ Priporočamo, da posodo za vodo ❸ redno čistite vsaka dva tedna, da preprečite uspevanje plesni in bakterij. V ta namen napolnite posodo za vodo ❸ z mlačno vodo in dodajte običajno čistilo za pomivanje posode. Večkrat jo sperite z mlačno vodo. Priporočamo, da po čiščenju opravite še razkuževanje. V ta namen uporabite običajno razkužilo na alkoholni osnovi ali koncentriran alkohol. Oboje je popolnoma neškodljivo, če nato posodo večkrat sperete z mlačno vodo.

Čiščenje in zamenjava filtra

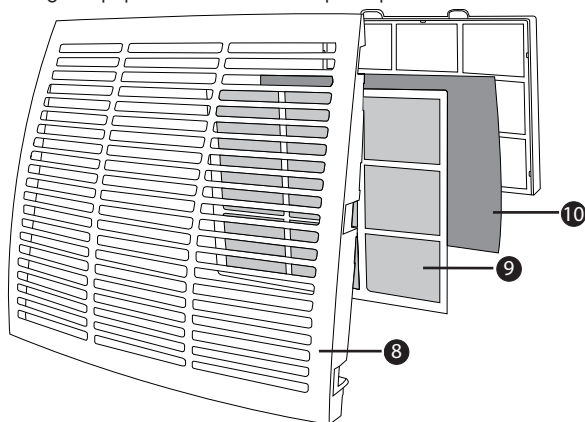
Zmogljivost naprave je odvisna tudi od čistoče filtra.

- Filter iz umetne mase ⑨ operite vsaka 2 tedna.
- Ogleni filter ⑩ očistite vsaka 2 tedna in zamenjajte vsakih 6 mesecev.

OPOMBA

- Nove ogljene filtre dobite v skoraj vseh trgovinah z gospodinjskimi izdelki. Ogljene filtre morate samo odrezati na mero.

- ◆ Napravo izklopite in omrežni vtič potegnite iz vtičnice.
- ◆ Posodo za vodo ⑤ vzemite iz naprave.
- ◆ Če želite izvleči mrežo za dovod zraka ⑧, so na spodnji strani mreže za dovod zraka ⑧ trije nastavki iz umetne mase, ki jih sprostite tako, da jih potisnete navzgor.
- ◆ Mrežo dovoda zraka snemite tako, da jo potegnete navzdol ⑧.
- ◆ Če želite odstraniti filter iz umetne mase ⑨, sta na spodnji strani filtra iz umetne mase ⑨ dva nastavka iz umetne mase, ki jih sprostite tako, da jih potisnete navzdol.
- ◆ Zdaj odstranite filter iz umetne mase ⑨ skupaj z okvirjem iz umetne mase iz naprave, tako da ga izvlečete navzdol.
- ◆ Za filtrom iz umetne mase ⑨ je še filter z aktivnim ogljem ⑩.
- ◆ Najprej odstranite filter iz umetne mase ⑨ iz okvirja iz umetne mase, tako da ga previdno odstranite iz držalnih nastavkov okvirja iz umetne mase.
- ◆ Zdaj odstranite ogleni filter ⑩.
- ◆ Oba filtra sperite z mlačno vodo.
- ◆ Oba filtra pustite, da se v celoti posušita, preden jih znova vstavite v napravo.
- ◆ Vgradnja poteka v obratnem zaporedju.



Zaščita pred pregrevanjem

Naprava ima zaščito pred pregrevanjem.

- Ta napravo v primeru pregrevanja samodejno izklopi.
- Naprave po tem ni mogoče zagnati še približno 3 minute.
- Po približno 3 minutah se naprava samodejno zažene.
- Preverite, ali so zaščito pred pregrevanjem sprožili zunanji pogoji (npr. temperatura nad 35 °C ali zaprta loputa ❶ nad izhodom za zrak).

Shranjevanje

- ◆ Električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- ◆ Električni kabel ❷ navijte na navitje za kabel ❶ in pritrdite električni vtič na električni kabel ❷ z varnostno sponko ❸ na kablju.
- ◆ Izpraznite posodo za vodo ❹, če naprave dalj časa ne boste uporabljali.
- ◆ Napravo hranite izključno pokončno in v suhem okolju brez prisotnosti prahu.

Odprava napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak.

Vzroki in odprava napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.
	Električni vtič ne dobi napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Varnostna zaustavitev zaradi manjkajoče ali narobe vstavljene posode za vodo ❹.	Posodo za vodo ❹ pravilno vstavite.
	Posoda za vodo ❹ je polna.	Izpraznite posodo za vodo ❹ in jo znova vstavite.
Naprava se občasno zaustavi (ventilator se izklopi).	Temperatura prostora je pod 15 °C.	Odtajanje je aktivno. To je za napravo običajno.
	Zračna vlaga v prostoru je pod 55 %.	To je za napravo običajno.

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprava ne nabira kondenzata ali ga zbere le malo.	Dovodna ali izhodna odprtina za zrak je umazana ali prekrita.	Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka čisti in brez zamašitev.
	Okna in vrata prostora so odprta.	Zaprte okna in vrata.
	Ali naprava deluje v načinu čiščenja zraka? Razvlaževanje ne poteka.	Izberite drug program, na primer samodejnega.
Voda na tleh	Med premikanjem ste napravo premočno stresli. V napravi je ostala voda.	To je za napravo običajno. Pri premikanju pazite, da naprave ne tresete preveč.
Izhodni zrak je topel	Postopek izmenjave toplote	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku se prikaže utripajoča koda napake E 1.	Napaka temperature navitja	Pokličite servis.
Na prikazovalniku se prikaže utripajoča koda napake E 2.	Tipalo zračne vlažnosti je pokvarjeno	Pokličite servis.

OPOMBA

- Če z zgornjo pomočjo težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Odstranjevanje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opreми (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranjevanje hladilnega sredstva

Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo R134a in jo je treba nepoškodovano oddati za strokovno odstranjevanje med odpadke.

Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost	220 do 240 V ~ 50 Hz
Vhodna moč	320 W
Nazivni tok	1,6 A
Največja moč	380 W
Največji tok	1,8 A
Pretok zraka	160 m ³ /h
Posoda za vodo	7,0 l
Sesalni tlak	1,0 MPa
Izhodni tlak	2,5 MPa
Zmogljivost razvlaževanja v 24 h *	20 l (pri 30 °C/80 % relativne vlažnosti) 12 l (pri 27 °C/60 % relativne vlažnosti)
Priporočena velikost prostora	pribl. 20 m ² oziroma 46 m ³ (pri višini stropa 2,3 m)
Delovna temperatura	od +5 do +35 °C
Mere	pribl. 60 x 38 x 28,5 cm
Teža	pribl. 13 kg

*Nižja kot je temperatura prostora in nižja kot je zunanja temperatura, manj vlage se shrani v zraku ter priteka od zunaj v prostor, ki ga razvlažujete. Zaradi tega se zmogljivost razvlaževanja z zmanjševanjem temperature stalno zmanjšuje in se lahko tudi ustavi. To ni napaka naprave.

Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti

Ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve in druge zadevne predpise Direktive o nizkonapetostnih napravah 2014/35/EU, Direktive o elektromagnetnih motnjah 2014/30/EU ter Direktive o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/EC.

Celotna izvirna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.



Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 274348

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	74
Autorské právo	74
Omezení ručení	74
Použití v souladu s určením	74
Použitá výstražná upozornění	75
Bezpečnost	76
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	76
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti	76
Nebezpečí výbuchu	77
Nebezpečí onemocnění	77
Základní bezpečnostní pokyny	77
Uvedení do provozu	80
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	80
Likvidace obalu	80
Popis přístroje	81
Před prvním použitím	82
Elektrické zapojení	82
Pokyny k provozu	82
Automatické rozmrazování	82
Obsluha a provoz	83
Vypnutí/zapnutí přístroje	83
Záklopka pro výpust vzduchu	83
Indikátory provozních stavů	84
Volba programů	85
Časovač	86
Nádrž na vodu	87
Odvádění vody hadicí	88
Čištění	90
Čištění a výměna filtru	91
Ochrana před přehřátím	92
Skladování	92
Odstranění závad	92
Příčiny chyb a odstranění	92
Likvidace	93
Likvidace chladiva	93
Dodatek	94
Technické údaje	94
Informace k Prohlášení o shodě	94
Záruka	95
Servis	95
Dovozce	95

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 35 °C. Přístroj smí být používán pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zranění a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- Za účelem zabránění zranění osob je proto zapotřebí dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

K ohrožení života dochází při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je přívodní kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- ▶ Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti

NEBEZPEČÍ

- ▶ Přístroj nepokládejte do vody ani do kaluží nebo louží.
- ▶ Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- ▶ Přístroj, přípojné vedení a síťová zástrčka nesmí být nikdy ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- ▶ Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě nádrže na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- ▶ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

Nebezpečí výbuchu

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.

Nebezpečí onemocnění

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo praní. Hrozí ohrožení zdraví.

VÝSTRAHA PŘED HMOTNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Přístroj nepoužívejte na plovárnách, v prádelnách a podobných prostorech.
- ▶ Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- ▶ Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C a méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozený přívodní kabel nebo přípojky ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.

- Příklad: Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Příklad: Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Tento přístroj nesmí být vystaven dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Příklad: Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na nebo přímo vedle přístroje.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro přívod a odvod vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!

- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nevystavujte. Boční plochy přístroje umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn nebo jiných předmětů, jakož i od přední a zadní strany a horní část přístroje v minimální vzdálenosti 50 cm, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 20 m².
- Vzduchové filtry čistěte předtím, než jsou silně znečištěny.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zástrčka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- vysoušeč vzduchu
- hadice
- EU-adaptér pro zahradní hadici
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda nejsou viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.
- ◆ Stáhněte fólii z ovládacího panelu.

Likvidace obalu



Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

Popis přístroje

- ❶ záklopka výpusti vzduchu
- ❷ držadlo
- ❸ ovládací panel
- ❹ prohlubeň pro úchyt nádrže na vodu
- ❺ nádrž na vodu
- ❻ kolečka
- ❼ značka pro kontrolu hladiny vody
- ❽ mřížka přívodu vzduchu (odnímatelná)
- ❾ plastový filtr
- ❿ uhlíkový filtr
- ⓫ úložný prostor pro navinutí šňůry
- ⓬ síťový kabel
- ⓭ uzávěr drenáže
- ⓮ Vypouštěcí otvor
- ⓯ pojistná svorka
- ⓰ LED programů
- ⓱ displej
- ⓲ LED ČASOVAČE (TIMER)
- ⓳ LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU (TANK FULL)
- ⓴ LED PROVOZU (OPERATION)
- ⓵ tlačítko STAND-BY
- ⓶ tlačítko ČASOVAČ (TIMER)
- ⓷ tlačítka se šipkami NAHORU/DOLŮ (UP/DOWN)
- ⓸ tlačítko PROGRAM (MODE)
- ⓹ hadice
- ⓺ EU-adaptér pro zahradní hadici

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda se plovák vpravo v nádrži na vodu ⑤ může volně pohybovat.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu ⑤ nasazena správně.
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

Elektrické zapojení

POZOR

- Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby na přístroji nedošlo k žádným škodám.
- Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé - dlouholeté - odvětrávání zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí ke zbavení se vlhkosti vzduchu činí 5 až 35 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C až 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Přitom se nastaví odvlhčování a motor běží na maximální stupeň. Intervaly, jež jsou k tomu zapotřebí, jsou různé.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace o obsluze a provozu přístroje.

Vypnutí/zapnutí přístroje

- ◆ K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko Standby **21**. LED PROVOZ **20** se rozsvítí.
- ◆ K vypnutí přístroje stiskněte tlačítko Standby **21**. LED PROVOZ **20** zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj se spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Po výpadku elektrického proudu, když byl přístroj odpojen od sítě nebo po vypnutí vlivem ochrany pro přehřátí, se přístroj spustí v naposledy zvoleném programu.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1-24 hodin) trvale vypne.
- ◆ Byla-li v programu CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ◆ Přístroj se vypne, pokud je nádrž na vodu **5** plná nebo je odstraněna. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu **5** odstraněna, svítí při zapnutí přístroje LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU **19** a zazní akustický signál.

UPOZORNĚNÍ

- Nádrž na vodu **5** musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzační vodu.

Záklopka pro výpust vzduchu

Vždy otevřete záklopku pro výpust vzduchu, je jedno, v jakém programu se přístroj nachází. Pokud se záklopka neotevře, vypne ochrana proti přehřátí po určitém čase přístroj na cca 3 minuty.

Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány pomocí LED diod (16, 18, 19, 20) a displeje 17.

LED indikátory

LED svítí	Význam
PLNÁ NÁDRŽ NA VODU 19	Nádrž na vodu je plná nebo není nasazena.
ČASOVAČ 18	Je aktivován vypínací čas.
ČIŠTĚNÍ VZDUCHU SUŠENÍ PRÁDLA CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU AUTOMATIKA 16	zvolený program
PROVOZ 20	
	Přístroj je zapnutý.

Indikátory na displeji

Zobrazení	Význam
	Toto zobrazení je trvale vidět během provozu. Zobrazuje rozsah vlhkosti vzduchu v prostoru: NÍZKÁ: méně než 65 % STŘEDNÍ: 65 % až 75 % VYSOKÁ: vyšší než 75 %
	
	

Volba programů

UPOZORNĚNÍ

- Nastavené hodnoty relativní vlhkosti vzduchu (RV) jsou detekovány s odchylkou cca 3 % směrem nahoru i dolů. To je zapotřebí, aby se přístroj stále nezapínal a nevypínal.

- Přístroj disponuje 4 různými programy.
- Stisknutím tlačítka **24** můžete přepínat mezi programy.
- LED programu **16** svítí před aktivovaným programem.

AUTOMATIKA

Relativní vlhkost vzduchu (RV), jež má být dosažena, je pevně nastavena na 55 %. Kompresor odvlhčuje, dokud se tato hodnota nedosáhne, a poté se vypne. Pokud se relativní vlhkost vzduchu opět zvýší, kompresor se znovu zapne.

V tomto programu přístroj pracuje ve 3 různých stupních:

- RV nad 70 %: Přístroj odvlhčuje na maximální stupeň.
- RV v rozmezí 55 % až 70 %: Přístroj odvlhčuje s normální intenzitou.
- RV pod 55 %: Neprobíhá odvlhčování, běží pouze ventilátor.

UPOZORNĚNÍ

- Hodnoty RV automatiky nejsou identické s hodnotami VYSOKÁ/STŘEDNÍ/NÍZKÁ na displeji **17**.

Tento program zvolte pro trvalé odvlhčování na příjemnou relativní vlhkost vzduchu 55 %.

CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU

V programu CÍLOVÁ VLHKOST VZDUCHU můžete relativní vlhkost vzduchu nastavit v krocích po 5 % v rozmezí 30 % až 80 %, a to stisknutím tlačítek se šipkou **23**.

Přístroj odvlhčuje na nízký stupeň, dokud se nedosáhne nastavená hodnota, a poté se vypne. Pokud se relativní vlhkost opět zvýší, přístroj se znovu zapne.

- 30 - 80 %: Nastavení požadované relativní vlhkosti vzduchu v místnosti.
- CO: Přístroj odvlhčuje trvale.

Tento program zvolte pro trvalé odvlhčování nebo pro odvlhčování na Vámi stanovenou hodnotu.

Zobrazení	Význam
30 - 80 nebo CO blikají 5 s.	Nastavení relativní vlhkosti vzduchu v trvalém provozu. Při nastavení na 5 sekund se hodnoty mezi 30 a 80 nebo CO zobrazí blikajíc. CO: Přístroj odvlhčuje trvale.

SUŠENÍ PRÁDLA

- Tento program využívejte pro rychlé sušení vlhkého prádla nebo bot. Přístroj odvlhčuje na maximálním stupni. Záklopku ❶ vypustí vzduchu umístěte do takové polohy, aby byl proud vzduchu nasměrován na vysušované kusy oděvů.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHU

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch z prostoru se nasává filtrem před otvorem pro přívod vzduchu a tam se čistí.

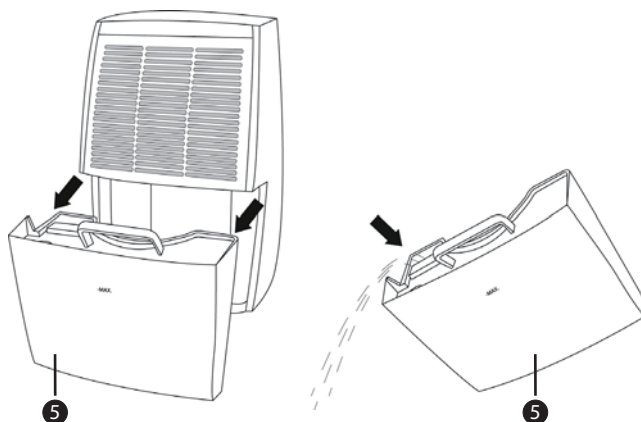
Časovač

- Časovač lze kombinovat všemi 4 programy.
- Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin.
- Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne a časovač se ukončí.
 - ◆ Během provozu stiskněte tlačítko ČASOVAČ ❷. Bliká LED ČASOVAČE ❶.
 - ◆ Pomocí tlačítek se šipkou ❸ zvolte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Zvolený čas bliká na displeji ❶ 3 sekundy, a poté se uloží.
 - ◆ K předčasnému ukončení časovače stiskněte dvakrát ČASOVAČ ❷ nebo přístroj vypnete tlačítkem STAND-BY ❶.

Zobrazení	Význam
1 - 24 blikají 3 s.	Časovač pro všechny programy: Tyto hodnoty (1 - 24 hodin) blikají 5 sekund, pokud pomocí tlačítek se šipkou nastavíte vypínací čas.

Nádrž na vodu

- Nádrž na vodu ⑤ má kapacitu 7 litrů.
- Hladinu vody lze zkontrolovat vpředu na nádrži na vodu ⑤.
- Přístroj smí být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu ⑤.
- Pokud je nádrž na vodu ⑤ plná, začne LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU ⑲ blikat. Přístroj se po několika sekundách automaticky vypne. Za cca 20 sekund zazní výstražný tón. LED PLNÉ NÁDRŽE NA VODU ⑲ bliká, až dokud nádrž není prázdná.
- ◆ K vyprázdnění nádrže na vodu ⑤ ji vlevo a vpravo o něco málo vytáhněte, a pak ji uchopte za rukojeť (viz obrázek 1).



Obr. 1

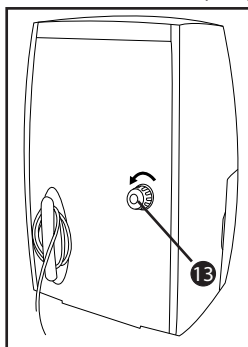
- ◆ Vylijte vodu a nádrž na vodu ⑤ opět nasadíte.

Odvádění vody hadicí

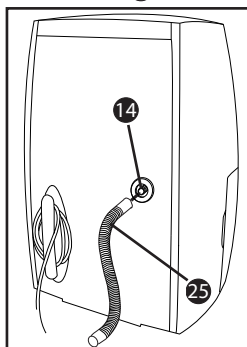
V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice **25** nebo EU-adaptéru pro zahradní hadici **26** je možné vytvořit trvalou drenáž.

VÝSTRAHA

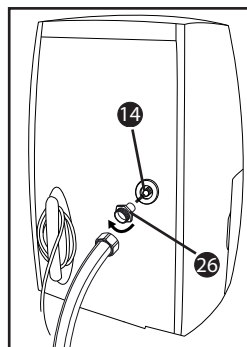
- Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem, protože přístroj není vybaven čerpadlem pro odvodňování.
- Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ◆ Odšroubujte uzávěr **13** na zadní straně přístroje (viz obrázek 2).
- ◆ Dodanou hadici **25** nasadíte na vypouštěcí otvor **14** nebo našroubujete EU-adaptér pro zahradní hadici **26** na vypouštěcí otvor **14** (viz obrázek 3 + 4).
- ◆ Použijete-li EU-adaptér pro zahradní hadici **26**, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici **26** (viz obrázek 4).



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

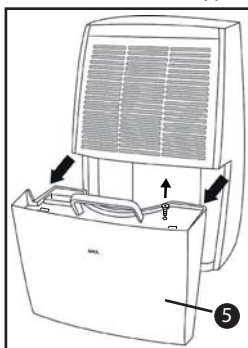
POZOR

- EU-adaptér pro zahradní hadici **26** dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU-adaptéru zahradní hadice **26**.

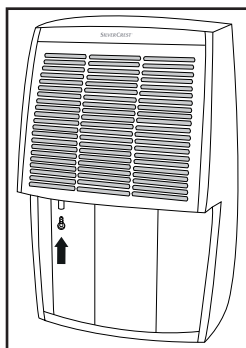
UPOZORNĚNÍ

- Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Tento obdržíte ve specializovaném obchodě.

- ◆ Z přístroje vyjměte nádrž na vodu 5 a sejměte zátku, která je umístěna ve víku nádrže na vodu 5 (viz obrázek 5).
- ◆ Poté vložte zátku do vypouštěcího otvoru nádrže na vodu (viz obrázek 6).



Obr. 5



Obr. 6

- ◆ Nádrž na vodu 5 vložte zpět do přístroje.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby konec hadice končil na odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod úrovní výpusti na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).
- ◆ Přístroj zapněte běžným způsobem a zvolte program.
- ◆ Pokud chcete vodu odvádět opět do nádrže na vodu 5, přístroj vypněte, stáhněte hadici 25 resp. odšroubujte EU-adaptér zahradní hadice 26 spolu s hadicí.
- ◆ Uzávěr znovu našroubujte na vypouštěcí otvor 14.
- ◆ Odstraňte zátku z vypouštěcího otvoru pro nádrž na vodu a zastrčte ji zpět do víka nádrže na vodu

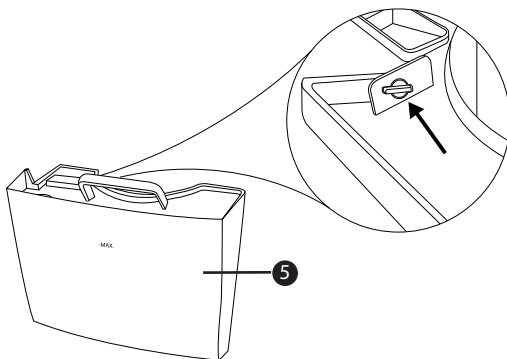
Čištění

POZOR

Možné poškození přístroje!

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- Nádrž na vodu ❸ neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž na vodu poškodí.

- ◆ V případě potřeby kryt otírejte mírně navlčeným hadříkem.
- ◆ Vyjměte nádrž na vodu ❸, vodu vylijte a před vložením nádrž na vodu ❸ zevnitř i vně vytřete do sucha.
- ◆ K čištění nádrže na vodu ❸ zevnitř se musí odstranit černé víko. K tomu povolte rukojeť z držáku vytlačení do boku. Dbejte přitom na to, aby čep rukojeti souhlasil s drážkami na nádrž na vodu (viz obrázek 7).



Obr. 7

- ◆ Nyní černé víko vyjměte z nádrže na vodu ❸.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí.
- ◆ Doporučuje se nádrž na vodu ❸ čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem nádrž na vodu ❸ naplňte vlažnou vodou a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.

Čištění a výměna filtru

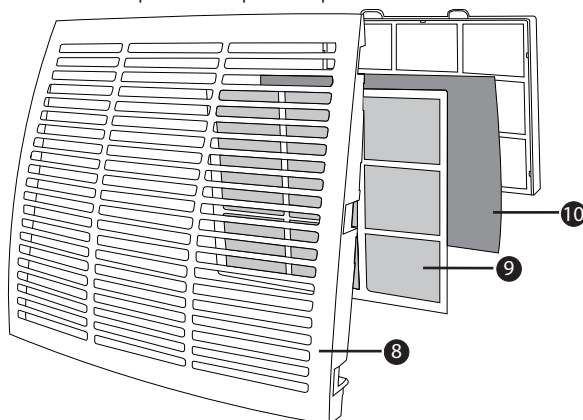
Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru.

- Plastový filtr **9** by se měl umývat každé 2 týdny.
- Uhlíkový filtr **10** by se měl čistit každé 2 týdny a vyměňovat každých 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ

- Nové uhlíkové filtry zakoupíte téměř ve všech obchodech s domácími potřebami. Uhlíkové filtrační vložky je nutné pouze přistříhnout.

- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku.
- ◆ Vyjměte nádrž na vodu **5** z přístroje.
- ◆ K vytažení mřížky pro vstup vzduchu **8** se na spodní straně mřížky pro vstup vzduchu **8** nachází tři plastové jazyčky, jež musí být za účelem uvolnění zatlačeny o něco málo směrem nahoru.
- ◆ Vytáhněte mřížku pro vstup vzduchu **8** směrem dolů.
- ◆ K vyjmutí plastového filtru **9** se na spodní straně plastového filtru **9** nachází dva plastové jazyčky, jež musíte za účelem uvolnění zatlačit o něco málo směrem dolů.
- ◆ Nyní vyjměte plastový filtr **9** včetně plastového rámu z přístroje tím, že jej vytáhněte směrem dolů.
- ◆ Za plastovým filtrem **9** se nachází i uhlíkový filtr **10**.
- ◆ Nejdříve vyjměte plastový filtr **9** z plastového rámu tak, že jej opatrně vytáhněte pod výstupkami plastového rámu.
- ◆ Nyní vyjměte uhlíkový filtr **10**.
- ◆ Oba filtry omyjte vlažnou vodou.
- ◆ Předtím než filtry vložíte zpět do přístroje, je nechte kompletně vysušit.
- ◆ Montáž se provádí v opačném pořadí.



Ochrana před přehřátím

Přístroj má ochranu proti přehřátí.

- Ochrana proti přehřátí automaticky vypne přístroj v případě nebezpečí přehřátí.
- Následně nelze přístroj opětovně spustit během cca 3 minut.
- Po cca 3 minutách se přístroj spustí automaticky.
- Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí. (např. teploty jsou vyšší než 35 °C nebo je zavřená záklopka ❶ nad výpustí vzduchu).

Skladování

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- ◆ Naviňte síťový kabel ❷ na úložný prostor pro navinutí šňůry ❶ a upevněte síťovou zástrčku pomocí pojistné svorky ❸, jež se nachází na kabelu, k síťovému kabelu ❷.
- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu ❹, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ◆ Přístroj skladujte pouze ve vzhorupravené poloze a v suchém a bezprašném prostředí.

Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstranění poruchy.

Příčiny chyb a odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do síťové zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zástrčka je bez napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu ❹.	Nádrž na vodu ❹ nasadte správně.
	Nádrž na vodu ❹ je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu ❹ a opět ji nasadte.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Pokojeová teplota je nižší než 15 °C.	Odmrazování je aktivní. To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru je nižší než 55%.	To je u přístroje normální jev.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu nebo otvor pro odvod vzduchu je zanesen nebo je zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod a otvor pro odvod vzduchu čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře místnosti jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
	Běží přístroj v programu ČIŠTĚNÍ VZDUCHU? Neprovádí se žádné odvlhčování.	Zvolte jiný program, jako např. AUTOMATIKA.
Voda na podlaze	Během přemísťování bylo přístrojem příliš silně otřásáno. V přístroji se nachází zbytková voda..	To je u přístroje normální jev. Při přemísťování přístroje dbejte na to, abyste přístrojem netřáslí příliš silně.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji bliká chybový kód E 1	Chyba teploty cívky	Obraťte se na zákaznický servis.
Na displeji bliká chybový kód E 2	Snímač vlhkosti vzduchu je vadný	Obraťte se na zákaznický servis.

UPOZORNĚNÍ

- Nemůžete-li výše uvedenými kroky svůj problém vyřešit, obraťte se prosím na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU OEEZ (o odpadech elektrických a elektronických zařízeních).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace chladiva

Tento přístroj obsahuje chladivo R134a a musí být nepoškozen předán k odborné likvidaci.

Dodatek

Technické údaje

Vstupní napětí	220 - 240 V ~ 50 Hz
Příkon	320 W
Jmenovitý proud	1,6 A
Max. výkon	380 W
Max. jmenovitý proud	1,8 A
Průtok vzduchu	160 m ³ /h
Nádrž na vodu	7,0 l
Nasávací tlak	1,0 MPa
Výstupní tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	20 l (při teplotě 30 °C / 80 % rel. vlh.) 12 l (při teplotě 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Doporučená velikost místnosti	cca 20 m ² , resp. cca 46 m ³ (při výšce stropu 2,3 m)
Provozní teplota	+5 až +35 °C
Rozměry	cca 60 x 38 x 28,5 cm
Hmotnost	cca 13 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím chladnější je venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Informace k Prohlášení o shodě

Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice č. 2014/35/EU o elektrických zařízeních určených pro použití v určitých mezích napětí, směrnice č. 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice č. 2009/125/EC o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie. Kompletní originál Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.



Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

- Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při přepravě, na díly podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpозději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 274348

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	98
Autorské právo	98
Obmedzenie ručenia	98
Použitie v súlade s určením	98
Použitie výstražné upozornenia	99
Bezpečnosť	100
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	100
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti	100
Nebezpečenstvo výbuchu	101
Nebezpečenstvo ochorenia	101
Základné bezpečnostné upozornenia	101
Uvedenie do prevádzky	104
Rozsah dodávky a kontrola po doprave	104
Zneškodnenie obalu	104
Popis prístroja	105
Pred prvým použitím	106
Elektrické zapojenie	106
Pokyny pre prevádzku	106
Automatické rozmrazovanie	106
Obsluha a prevádzka	107
Zapnutie a vypnutie prístroja	107
Klapka úniku vzduchu	107
Indikátory prevádzkového stavu	108
Voľba programov	109
Časový spínač	110
Nádoba na vodu	111
Odvádzanie vody hadicou	112
Čistenie	114
Čistenie a výmena filtrov	115
Ochrana proti prehriatiu	116
Skladovanie	116
Odstraňovanie porúch	116
Príčiny a odstraňovanie porúch	116
Zneškodnenie	117
Likvidácia chladiaceho prostriedku	117
Dodatok	118
Technické údaje	118
Upozornenia k vyhláseniu o zhode	118
Záruka	119
Servis	119
Dovozca	119

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané a iba v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu zodpovedajú, pri odovzdávaní do tlače, najnovšiemu stavu a zohľadňujú podľa nášho najlepšieho vedomia naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 35 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie popísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie spotrebiča. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie výlučne užívateľ.

Použité výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabráňte, môže to viesť až k smrti alebo ťažkým zraneniam.

- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkým zraneniam, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami, uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k zraneniam osôb a k vecným škodám.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!

Pri styku s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, existuje riziko ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- ▶ Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- ▶ Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- ▶ Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- ▶ Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- ▶ Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- ▶ Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

Nebezpečenstvo výbuchu

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Nebezpečenstvo ochorenia

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

VÝSTRAHA PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Prístroj nepoužívajte v plavárniach, v pracovniach a podobných priestoroch.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- ▶ Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie so zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred používaním prekontrolujte prípadné viditeľné poškodenia elektrického prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený alebo na zem spadnutý prístroj.
- Poškodený pripojovací kábel alebo prípojku nechajte vymeniť autorizovaným kvalifikovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.

- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy) na prístroj. Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napr. novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, ako napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na alebo priamo vedľa prístroja.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!

- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Bočné plochy prístroja umiestnite v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien alebo iných predmetov, ako aj od prednej a zadnej strany a hornú časť prístroja v minimálnej vzdialenosti 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 35 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou max. do 20 m².
- Vyčistite vzduchové filtre ešte pred tým, než sa silne znečistia.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná, a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie, ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádobou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zástrčka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po doprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentami:

- Odvlhčovač vzduchu
- hadica
- Adaptér na EÚ-záhradnú hadicu
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z elektrického prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ◆ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

Zneškodnenie obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje aspekty ekologického a technického zneškodnenia, a preto možno tieto materiály recyklovať.



Vrátenie obalu späť do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.

Popis prístroja

- ❶ klapka úniku vzduchu
- ❷ držadlo
- ❸ ovládací panel
- ❹ priehlbeň rukoväte nádoby na vodu
- ❺ nádoba na vodu
- ❻ kolieska
- ❼ značka na kontrolu hladiny vody
- ❽ mriežka prívodu vzduchu (odnímateľná)
- ❾ plastový filter
- ❿ uhlíkový filter
- ⓫ priestor na navinutie kábla
- ⓬ sieťový kábel
- ⓭ uzáver drenáže
- ⓮ Výpustný otvor
- ⓯ poistná svorka
- ⓰ LED programy
- ⓱ displej
- ⓲ LED ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER)
- ⓳ LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU (TANK FULL)
- ⓴ LED PREVÁDZKA (OPERATION)
- ⓵ tlačidlo STAND-BY
- ⓶ tlačidlo ČASOVÝ SPÍNAČ (TIMER)
- ⓷ tlačidlá so šípkami HORE/DOLE (UP/DOWN)
- ⓸ tlačidlo PROGRAM (MODE)
- ⓹ hadica
- ⓺ Adaptér na EÚ-záhradnú hadicu

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe ca. 30 minút v kľude, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či sa plavák vpravo v nádobe na vodu ❸ môže voľne pohybovať.
- ◆ Skontrolujte, či je nádoba na vodu ❸ správne nasadená.
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

Elektrické zapojenie

POZOR

- Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.
- Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé - dlhoročné - odvetrávanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia pre zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 35 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí od 1 °C až 4 °C. Toto je normálne.

Automatické rozmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, sa tento automaticky odmrazuje. Pritom sa nastaví odvlhčovanie a motor beží na maximálny stupeň. Intervaly, ktoré sú k tomu potrebné, sú rôzne.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité informácie o obsluhu a prevádzke prístroja.

Zapnutie a vypnutie prístroja

- ♦ Ak chcete prístroj zapnúť, stlačte tlačidlo Standby **21**. Rozsvieti sa LED PREVÁDZKA **20**.
- ♦ Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo Standby **21**. LED PREVÁDZKA **20** zhasne.

UPOZORNENIE

- Prístroj sa spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Po výpadku elektrického prúdu, ak bol prístroj odpojený od siete alebo po vypnutí vplyvom ochrany proti prehriatiu, sa prístroj spustí v naposledy zvolenom programe.
- ♦ Ak bol nastavený časový spínač, sa prístroj po uplynutí času (1-24 hodín) trvalo vypne.
- ♦ Ak bola v programe CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, akonáhle sa dosiahla táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ♦ Prístroj sa vypne, ak je nádoba na vodu **5** plná alebo sa odstráni. Pri nesprávnom vložení, alebo ak sa nádoba na vodu **5** odstráni, svieti na zapnutom prístroji LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU **19** a zaznie akustický signál.

UPOZORNENIE

- Nádoba na vodu **5** musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzačnú vodu.

Klapka úniku vzduchu

Klapku úniku vzduchu otvárajte vždy, je úplne jedno, v akom programe sa prístroj nachádza. Ak sa klapka neotvorí, ochrana proti prehriatiu vypne po určitom čase prístroj na ca. 3 minuty.

Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú indikované pomocou LED diód (16, 18, 19, 20) a displeja 17.

LED indikátory

LED svieti	Význam
PLNÁ NÁDOBA NA VODU 19	Nádoba na vodu je plná alebo nie je nasadená.
ČASOVÝ SPÍNAČ 18	Je aktivovaný vypínací čas.
ČISTENIE VZDUCHU SUŠENIE BIELIZNE CIEĽOVÁ VHLKOŠŤ 16 VZDUCHU AUTOMATIKA	zvolený program
PREVÁDZKA 20	Prístroj je zapnutý.

Indikátory na displeji

Indikácia	Význam
 HIGH MID LOW	Táto indikácia je počas prevádzky trvalo viditeľná. Zobrazuje rozsah vlhkosti vzduchu v priestore: NÍZKA: pod 65 % STREDNÁ: 65 % až 75 % VYSOKÁ: nad 75 %
 HIGH MID LOW	
 HIGH MID LOW	

Voľba programov

UPOZORNENIE

- Nastavené hodnoty relatívnej vlhkosti vzduchu (RV) sa rozpoznávajú s odchýlkou ca. 3 % smerom nahor aj nadol. Toto je potrebné, aby sa prístroj neustále nezapínal a nevypínal.

- Prístroj má 4 rôzne programy:
- Stlačením tlačidla **24** môžete prepínať medzi programami.
- LED programu **16** svieti pred aktívnym programom.

AUTOMATIKA

Relatívna vlhkosť vzduchu (RV), ktorá sa má dosiahnuť, je pevne nastavená na 55 %. Kompresor odvlhčuje, až dokiaľ sa táto hodnota nedosiahne, a potom sa vypne. Ak sa relatívna vlhkosť vzduchu opäť zvýši, sa kompresor znova zapne.

V tomto programe prístroj pracuje v 3 rôznych stupňoch:

- RV nad 70 %: Prístroj odvlhčuje na maximálny stupeň.
- RV v rozpätí 55 % až 70 %: Prístroj odvlhčuje s normálnou intenzitou.
- RV pod 55 %: Neodvlhčuje sa, beží iba ventilátor.

UPOZORNENIE

- Hodnoty RV automatiky nie sú identické s hodnotami VYSOKÁ/STREDNÁ/NÍZKA na displeji **17**.

Tento program zvolíte pri trvalom odvlhčovaní na príjemnú relatívnu vlhkosť 55 %.

CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU

V programe CIEĽOVÁ VLHKOSŤ VZDUCHU môžete relatívnu vlhkosť vzduchu nastaviť v krokoch po 5 % v rozpätí 30 % až 80 %, a to stlačením tlačidiel so šípkami **23**.

Prístroj odvlhčuje na nízky stupeň, dokiaľ sa nedosiahne nastavená hodnota, a potom sa vypne. Ak sa relatívna vlhkosť vzduchu opäť zvýši, sa prístroj znova zapne.

- 30 - 80 %: Nastavenie požadovanej relatívnej vlhkosti vzduchu v priestore.
- CO: Prístroj odvlhčuje trvalo.

Tento program zvolíte pri trvalom odvlhčovaní alebo pri odvlhčovaní na Vami stanovenú hodnotu.

Indikácia	Význam
30 - 80 alebo CO blikajú 5 s.	Nastavte relatívnu vlhkosť vzduchu v trvalej prevádzke. Hodnoty v rozpätí 30 až 80 alebo CO pri nastavovaní blikajú 5 sekúnd. CO: Prístroj odvlhčuje trvalo.

SUŠENIE BIELIZNE

- Tento program používajte pre rýchle sušenie vlhkej bielizne alebo obuvi. Prístroj odvlhčuje na maximálnom stupni. Klapku ❶ úniku vzduchu umiestnite do takej polohy, aby bol prúd vzduchu nasmerovaný na sušené kusy odevov.

ČISTENIE VZDUCHU

Pri tomto programe sa odvlhčovanie nevykonáva. Vzduch z priestoru sa nasáva cez filtre pred otvorom prívodu vzduchu a tam sa čistí.

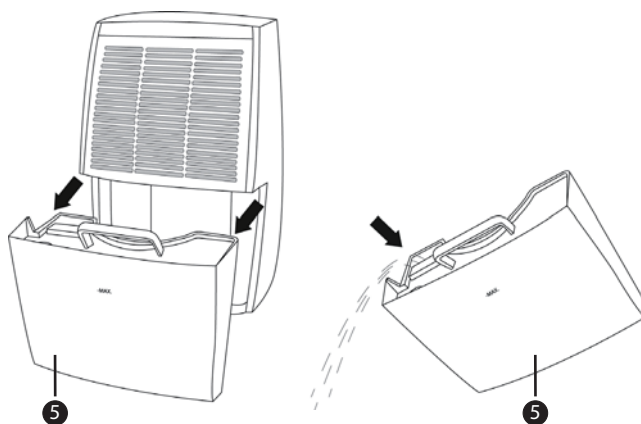
Časový spínač

- Časový spínač možno kombinovať so všetkými 4 programami.
- Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín.
- Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne a časový spínač sa deaktivuje.
 - ◆ Počas prevádzky stlačte tlačidlo ČASOVÝ SPÍNAČ ❷. LED ČASOVÝ SPÍNAČ ❸ bliká.
 - ◆ Pomocou tlačidiel so šípkami ❹ zvolíte vypínací čas od 1 do 24 hodín. Zvolený čas bliká na displeji ❶ 3 sekundy, a potom sa uloží.
 - ◆ Pre predčasné ukončenie časového spínača dvakrát stlačte ČASOVÝ SPÍNAČ ❷ alebo prístroj vypnite pomocou STANDBY ❶.

Indikácia	Význam
1 - 24 blikajú 3 s.	Časový spínač pre všetky programy: Tieto hodnoty (1 - 24 hodín) blikajú 5 sekúnd, ak pomocou tlačidiel so šípkami nastavujete vypínací čas.

Nádoba na vodu

- Nádoba na vodu ⑤ má kapacitu 7 litrov.
 - Hladinu vody možno skontrolovať vpredu na nádobe na vodu ⑤.
 - Prístroj sa smie prevádzkovať iba s nasadenou nádobou na vodu ⑤.
 - Ak je nádoba na vodu ⑤ plná, začne LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU ⑲ blikáť. Prístroj sa po niekoľkých sekundách automaticky vypne. Po ca. 20 sekundách zaznie výstražný tón. LED PLNÁ NÁDOBA NA VODU ⑲ bliká, dokiaľ nádoba nie je prázdna.
- ◆ Na vyprázdnenie nádoby na vodu ⑤ ju vľavo a vpravo trochu vytiahnite smerom von, a potom ju uchopíte za rukoväť (pozri obrázok 1).



Obr. 1

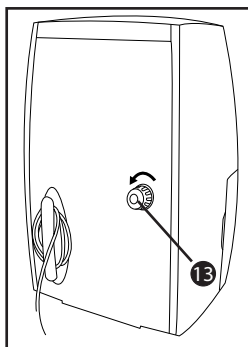
- ◆ Vylejte vodu a nádobu na vodu ⑤ nasadíte späť.

Odvádzanie vody hadicou

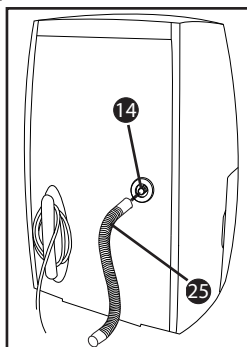
Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda nezhrádza v nádobu na vodu, ale odvádza sa priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice 25 alebo adaptéra na EÚ-záhradnú hadicu 26 možno vytvoriť trvalú drenáž.

⚠ VÝSTRAHA

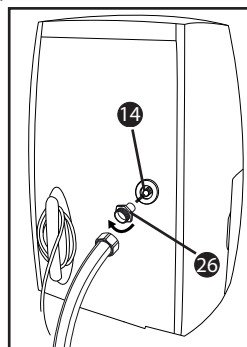
- Pri odvodnení hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvodnení hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom, pretože prístroj nemá čerpadlo na odvodnenie.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému..
- ◆ Vyskrutkujte uzáver 13 na zadnej strane prístroja (pozri obrázok 2).
- ◆ Buď zastrčte dodanú hadicu 25 na výstupný otvor 14 alebo naskrutkujte adaptér na EÚ-záhradnú hadicu 26 na výstupný otvor 14 (pozri obrázok 3 + 4).
- ◆ Pri použití adaptéra na EÚ-záhradnú hadicu 26 naskrutkujte teraz záhradnú hadicu na adaptér na EÚ-záhradnú hadicu 26 (pozri obrázok 4).



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

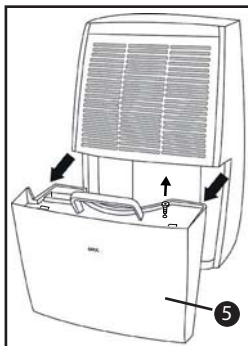
POZOR

- Adaptér na EÚ-záhradnú hadicu 26 utiahnite teraz pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovač, mohlo by to viesť k poškodeniu adaptéra na EÚ-záhradnú hadicu 26.

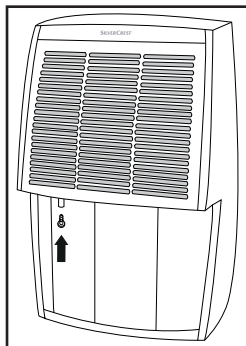
UPOZORNENIE

- Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.

- ◆ Z prístroja vyberte nádržku na vodu 5 a odstráňte zátku, ktorá sa nachádza vo veku nádržky na vodu 5 (pozri obrázok 5).
- ◆ Vložte zátku do výpustného otvoru na nádržku na vodu (pozri obrázok 6).



Obr. 5



Obr. 6

- ◆ Nasadte nádržku na vodu 5 opäť do prístroja.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Prítom musí otvorený koniec hadice ležať pod odtokom na prístroji (hadica musí mať teda spád).
- ◆ Prístroj zapnite bežným spôsobom a vyberte program.
- ◆ Ak chcete odvodňovať opäť do nádržky na vodu 5, vypnite prístroj, vytiahnite hadicu 25 príp. odskrutkujte adaptér na EÚ-záhradnú hadicu 26 i so záhradnou hadicou.
- ◆ Naskrutkujte opäť uzáver na výpustný otvor 14.
- ◆ Vyberte zátku z výpustného otvoru na nádržku na vodu a zastrčte ju opäť do veka nádržky na vodu.

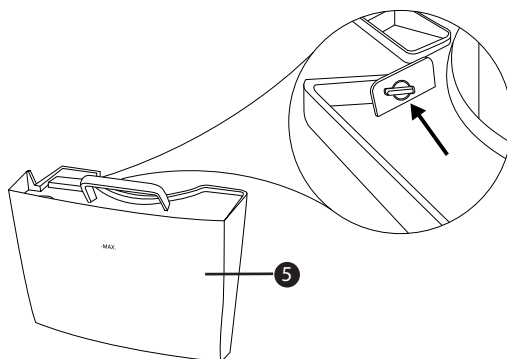
Čistenie

POZOR

Možné poškodenie prístroja!

- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, tak prístroj nikdy neponárajte do vody.
- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.
- ▶ Nádobu na vodu ⑤ neumývajte v umývačke riadu! Tým by sa mohla poškodiť.

- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádobu na vodu ⑤, vodu vylejte a pred vložením nádoby na vodu ⑤ zvnútra aj zvonka utrite dosucha.
- ◆ Na čistenie nádoby na vodu ⑤ zvnútra sa musí odstrániť čierne veko. Vytlačením smerom nabok povolíte za tým účelom rukoväť. Dbajte pritom na to, aby čap na rukoväti sa zhodoval s drážkami na nádržke na vodu (pozri obrázok 7).



Obr. 7

- ◆ Teraz čierne veko vyberte z nádoby na vodu ⑤.
- ◆ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.
- ◆ Odporúčame nádobu na vodu ⑤ čistiť pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádobu na vodu ⑤ naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča, vykonať po čistení dezinfekciu. K tomu použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentný alkohol. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.

Čistenie a výmena filtrov

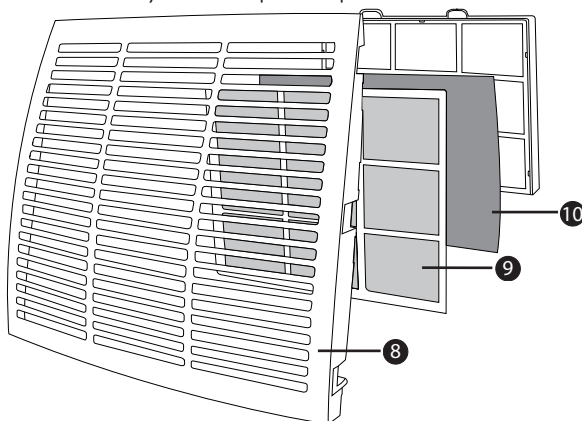
Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra.

- Plastový filter ⑨ by sa mal umývať každé 2 týždne.
- Uhlíkový filter ⑩ by sa mal čistiť každé 2 týždne a vymieňať každých 6 mesiacov.

UPOZORNENIE

- Nové uhlíkové filtre zakúpíte takmer vo všetkých predajniach s domácimi potrebami. Uhlíkové filtračné vložky sa musia iba prstrihnúť.

- ◆ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ◆ Vyberte nádobu na vodu ⑤ z prístroja.
- ◆ Aby bolo možné vytiahnutie mriežky pre vstup vzduchu ⑧, sa na spodnej strane mriežky pre vstup vzduchu ⑧ nachádzajú tri plastové jazýčky, ktoré sa musia za účelom uvoľnenia zatlačiť trochu smerom nahor.
- ◆ Vytiahnite mriežku pre vstup vzduchu ⑧ smerom nadol.
- ◆ Aby bolo možné odstránenie plastového filtra ⑨, sa na spodnej strane plastového filtra ⑨ nachádzajú dva plastové jazýčky, ktoré sa musia za účelom uvoľnenia zatlačiť trochu smerom nadol.
- ◆ Teraz vyberte plastový filter ⑨ vrátane plastového rámu z prístroja tak, že ho vytiahnete smerom nadol.
- ◆ Za plastovým filtrom ⑨ sa nachádza aj uhlíkový filter ⑩.
- ◆ Najprv odstráňte plastový filter ⑨ z plastového rámu tak, že ho opatrne vytiahnete z pridrzných výstupkov plastového rámu.
- ◆ Teraz vyberte uhlíkový filter ⑩.
- ◆ Oba filtre umyte vlažnou vodou.
- ◆ Skôr než filtre vložíte späť do prístroja, nechajte ich kompletne vysušiť.
- ◆ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.



Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu.

- Ochrana proti prehriatiu automaticky vypne prístroj pri nebezpečenstve prehriatia.
- Potom nie je možné spustiť prístroj na ca. 3 minuty.
- Po ca. 3 minútach sa prístroj spustí automaticky.
- Skontrolujte, či vonkajšie podmienky môžu aktivovať ochranu proti prehriatiu. (napr. teploty sú vyššie ako 35 °C alebo je zavretá klapka ❶ nad výpustom vzduchu).

Skladovanie

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Naviňte sieťový kábel ❷ na priestor na navinutie kábla ❶ a upevnite sieťovú zástrčku pomocou poistnej svorky ❸, ktorá sa nachádza na kábli, k sieťovému káblu ❷.
- ◆ Vyprázdňte nádobu na vodu ❹, ak prístroj nebudete dlhší čas používať.
- ◆ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole získate dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri lokalizovaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do sieťovej zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
	V sieťovej zástrčke nie je napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne nasadenej nádoby na vodu ❹.	Správne nasadte nádobu na vodu ❹.
	Nádobu na vodu ❹ je plná.	Vyprázdňte nádobu na vodu ❹ a nasadte ju späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne)	Izbová teplota je nižšia ako 15 °C.	Rozmrazovanie je aktívne. To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu miestnosti je nižšia ako 55 %.	To je normálny proces prístroja.

Chyba	Možná příčina	Odstránenie
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzačnú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu alebo otvor pre odvod vzduchu je zanesený alebo zakrytý.	Zaistíte, aby bol otvor pre prívod a otvor pre odvod vzduchu čistý a nebol zapchatý.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zavrite okná a dvere.
	Beží prístroj v programe ČISTENIE VZDUCHU? Nevykonáva sa žiadne odvlhčovanie.	Zvoľte iný program, ako napr. AUTOMATIKA.
Voda na podlahe	Počas premiestňovania sa prístrojom príliš silno triaslo. V prístroji sa nachádza zvyšková voda.	To je normálny proces prístroja. Pri premiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste prístrojom príliš netriasli.
Odvádzaný vzduch je teplý.	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji bliká kód chyby E 1	Chyba teploty cievky	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Na displeji bliká kód chyby E 2	Snímač vlhkosti vzduchu je chybný	Obráťte sa na zákaznícky servis.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domáceho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Prístroj zneškodnite odovzdaním v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo vo vašej komunálnej zberni na zneškodňovanie odpadu. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje chladiaci prostriedok R134a a musí sa odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený.

Dodatok

Technické údaje

Vstupné napätie	220 - 240 V ~ 50 Hz
Príkon	320 W
Menovitý prúd	1,6 A
Max. výkon	380 W
Max. menovitý prúd:	1,8 A
Prietok vzduchu	160 m ³ /h
Nádoba na vodu	7,0 l
Nasávací tlak	1,0 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	20 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 12 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť priestoru	ca. 20 m ² , príp. ca. 46 m ³ (pri výške stropu 2,3 m)
Prevádzková teplota	+5 až +35 °C
Rozmery	ca. 60 x 38 x 28,5 cm
Hmotnosť	ca. 13 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejedná sa pritom o poruchu prístroja.

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernice č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, ako aj smernice č. 2009/125/EC o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov.

Originál kompletného vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.



Záruka

Na tento prístroj poskytujeme záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný.

Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

UPOZORNENIE

- Záruka platí len na chyby materiálu alebo výroby, nie na opotrebitelné súčasti, na poškodenia, spôsobené prepravou, a ani na poškodenia krehkých častí, ako sú napr. spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, nie sú touto zárukou obmedzené. Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre náhradné a opravené diely.

Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia.

Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 274348

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	122
Urheberrecht	122
Haftungsbeschränkung	122
Bestimmungsgemäße Verwendung	122
Verwendete Warnhinweise	123
Sicherheit	124
Gefahr durch elektrischen Strom	124
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	124
Gefahr von Explosion	125
Gefahr von Krankheiten	125
Grundlegende Sicherheitshinweise	125
Inbetriebnahme	128
Lieferumfang und Transportinspektion	128
Entsorgung der Verpackung	128
Gerätebeschreibung	129
Vor dem Erstgebrauch	130
Elektrischer Anschluss	130
Hinweise zum Betrieb	130
Automatische Enteisung	130
Bedienung und Betrieb	131
Gerät ein- / ausschalten	131
Klappe für den Luftauslass	131
Betriebszustandsanzeigen	132
Programme auswählen	133
Timer	134
Wassertank	135
Schlauchentwässerung	136
Reinigung	138
Filter reinigen und tauschen	139
Schutz vor Überhitzung	140
Lagerung	140
Fehlerbehebung	140
Fehlerursachen und Behebung	140
Entsorgung	142
Kältemittel entsorgen	142
Anhang	142
Technische Daten	142
Hinweise zur Konformitätserklärung	143
Garantie	143
Service	144
Importeur	144

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5°C bis 35°C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser / auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion

GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0°C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammenden Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.

- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie die seitlichen Flächen des Gerätes mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf, sowie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 20 m².
- Reinigen Sie die Luftfilter, bevor sie stark verschmutzt sind.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Gerätebeschreibung

- ❶ Klappe für Luftauslass
- ❷ Tragegriff
- ❸ Bedienfeld
- ❹ Griffmulde für den Wassertank
- ❺ Wassertank
- ❻ Rollen
- ❼ Markierung zur Wasserstandskontrolle
- ❽ Gitter für Lufteinlass (abnehmbar)
- ❾ Kunststofffilter
- ❿ Kohlefilter
- ⓫ Kabelaufwicklung
- ⓬ Netzkabel
- ⓭ Verschluss für Drainage
- ⓮ Austrittsöffnung
- ⓯ Sicherungsklemme
- ⓰ LED Programme
- ⓱ Display
- ⓲ LED TIMER
- ⓳ LED WASSERTANK VOLL
- ⓴ LED BETRIEB
- ⓵ STAND-BY Taste
- ⓶ TIMER Taste
- ⓷ Pfeiltasten HOCH/RUNTER
- ⓸ PROGRAMM Taste
- ⓹ Schlauch
- ⓺ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, dass der Schwimmer rechts im Wassertank **5** sich frei bewegen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **5** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entlüften ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 35 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Dabei wird die Entfeuchtung eingestellt und der Motor läuft auf höchster Stufe. Die Intervalle dafür sind unterschiedlich.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Standby-Taste **21**, um das Gerät einzuschalten. Die LED BETRIEB **20** leuchtet auf.
- ◆ Drücken Sie die Standby-Taste **21**, um das Gerät auszuschalten. Die LED BETRIEB **20** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Nach einem Stromausfall, wenn das Gerät vom Netz getrennt wurde oder nach dem Ausschalten durch den Überhitzungsschutz startet das Gerät im zuletzt gewählten Programm.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Das Gerät schaltet aus, wenn der Wassertank **5** voll ist oder entfernt wird. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank **5** entfernt wurde, leuchtet bei eingeschalteten Gerät die LED WASSER-TANK VOLL **19** und ein akustisches Signal ertönt.

HINWEIS

- ▶ Der Wassertank **5** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

Klappe für den Luftauslass

Öffnen Sie immer die Klappe für den Luftauslass, egal in welchem Programm sich das Gerät befindet. Wird die Klappe nicht geöffnet, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät nach einiger Zeit für ca. 3 Minuten aus.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden über LED's (16, 18, 19, 20) und dem Display 17 dargestellt.

LED Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
WASSERTANK VOLL 19	Der Wassertank ist voll oder nicht eingesetzt.
TIMER 18	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
LUFTREINIGUNG WÄSCHETROCKNUNG ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT AUTOMATIK 16	gewähltes Programm
BETRIEB 20	Das Gerät ist eingeschaltet.

Display Anzeigen

Anzeige	Bedeutung
	Diese Anzeige ist während des Betriebs dauerhaft zu sehen. Sie zeigt den Bereich der Luftfeuchtigkeit im Raum an: NIEDRIG: unter 65% MITTEL: 65% bis 75% HOCH: über 75%
	
	

Programme auswählen

HINWEIS

- Die eingestellten Werte zur relativen Luftfeuchtigkeit (rF) werden mit einer Abweichung von ca. 3% nach oben und unten erkannt. Dies ist notwendig, damit sich das Gerät nicht ständig ein- und ausschaltet.

- Das Gerät verfügt über 4 verschiedene Programme.
- Durch Drücken der Taste **24** schalten Sie zwischen den Programmen um.
- Die Programm-LED **16** vor dem aktiven Programm leuchtet.

AUTOMATIK

Die relative Luftfeuchtigkeit (rF), die erreicht werden soll, ist fest auf 55% eingestellt. Der Kompressor entfeuchtet, bis dieser Wert erreicht ist und schaltet sich dann aus. Steigt die relative Luftfeuchtigkeit wieder an, schaltet sich der Kompressor wieder ein.

In diesem Programm arbeitet das Gerät in 3 unterschiedlichen Stufen:

- rF über 70%: Das Gerät entfeuchtet auf höchster Stufe.
- rF zwischen 55% und 70%: Das Gerät entfeuchtet mit normaler Stärke.
- rF unter 55%: Keine Entfeuchtung, es läuft lediglich der Lüfter.

HINWEIS

- Die rF Werte der Automatik sind nicht identisch mit den Werten HOCH/ MITTEL/NIEDRIG im Display **17**.

Wählen Sie dieses Programm für die dauerhafte Entfeuchtung auf eine relative Luftfeuchtigkeit von angenehmen 55%.

ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT

Im Programm ZIEL-LUFTFEUCHTIGKEIT können Sie die relative Luftfeuchtigkeit in 5% Schritten zwischen 30% und 80% wählen, durch Drücken der Pfeiltasten **23**. Das Gerät entfeuchtet auf kleiner Stufe, bis der eingestellte Wert erreicht ist und schaltet dann die Entfeuchtung aus.

Steigt die relative Luftfeuchtigkeit wieder an, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.

- 30 - 80%: Einstellung für die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit im Raum.
- CO: Das Gerät entfeuchtet dauerhaft.

Wählen Sie dieses Programm für eine dauerhafte Entfeuchtung oder für eine Entfeuchtung auf den von Ihnen festgelegten Wert.

Anzeige	Bedeutung
30 - 80 oder CO blinken 5 Sek.	Relative Luftfeuchtigkeit im Dauerbetrieb einstellen. Werte zwischen 30 und 80 oder CO werden beim Einstellen für 5 Sekunden blinkend angezeigt. CO: Das Gerät entfeuchtet dauerhaft.

WÄSCHETROCKNUNG

- Dieses Programm nutzen Sie, um feuchte Wäsche oder Schuhe schneller zu trocknen. Das Gerät entfeuchtet in der höchsten Stufe. Bewegen Sie die Klappe ❶ des Luftauslasses so, dass der Luftstrahl auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet wird.

LUFTREINIGUNG

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird durch die Filter vor der Lufterlassöffnung angesogen und dort gereinigt.

Timer

- Der Timer kann mit allen 4 Programmen kombiniert werden.
- Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet und der Timer ist beendet.
 - ◆ Drücken Sie während des Betriebs die Taste TIMER ❷❷. Die LED TIMER ❶❸ blinkt.
 - ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten ❷❹ eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden. Die gewählte Zeit blinkt für 3 Sekunden im Display ❶❷ und ist dann gespeichert.
 - ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie zweimal die Taste TIMER ❷❷ oder schalten Sie das Gerät mit der STAND-BY Taste ❶❶ aus.

Anzeige	Bedeutung
1 - 24 blinken 3 Sek.	Timer für alle Programme: Diese Werte (1 - 24 Stunden) blinken für 5 Sekunden, wenn Sie mit den Pfeiltasten eine Ausschaltzeit festlegen.

Wassertank

- Der Wassertank ⑤ hat ein Fassungsvermögen von 7 Litern.
- Der Wasserstand kann vorne am Wassertank ⑤ überprüft werden.
- Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank ⑤ betrieben werden.
- Ist der Wassertank ⑤ voll, beginnt die LED WASSERTANK VOLL ⑲ zu blinken. Das Gerät schaltet sich nach einigen Sekunden aus. Für ca. 20 Sekunden ertönt ein Alarmton. Die LED WASSERTANK VOLL ⑲ blinkt, bis der Tank geleert ist.
 - ◆ Um den Wassertank ⑤ zu entleeren, ziehen Sie ihn links und rechts etwas heraus und tragen ihn dann am Griff (siehe Abbildung 1).

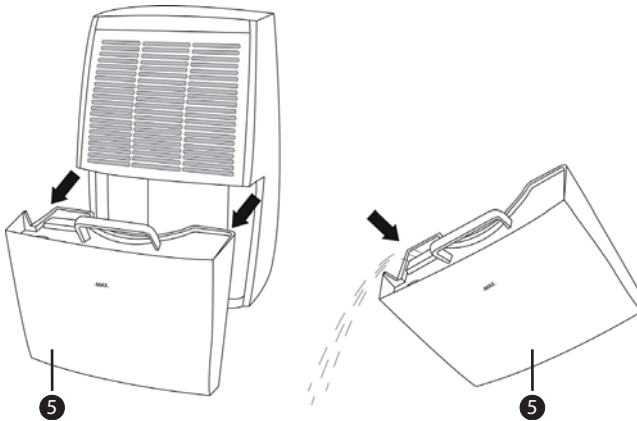


Abb. 1

- ◆ Gießen Sie das Wasser aus und setzen den Wassertank ⑤ wieder ein.

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch ausgegeben wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **25** oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter **26** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- ▶ Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschrägg verläuft, da das Gerät nicht über eine Pumpe für die Entwässerung verfügt.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschluss-System auf Dichtigkeit.
- ◆ Schrauben Sie den Verschluss **13** auf der Rückseite des Gerätes heraus (siehe Abbildung 2).
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch **25** auf die Austrittsöffnung **14** oder schrauben Sie den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** auf die Austrittsöffnung **14** (siehe Abbildung 3 + 4).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters **26**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** (siehe Abbildung 4).

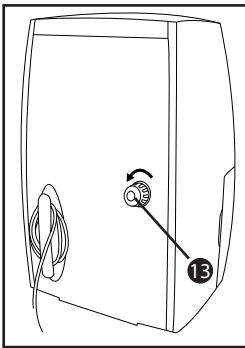


Abb. 2

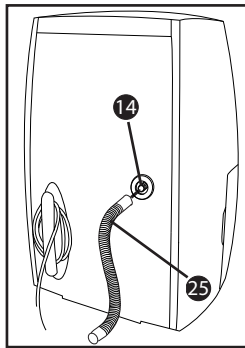


Abb. 3

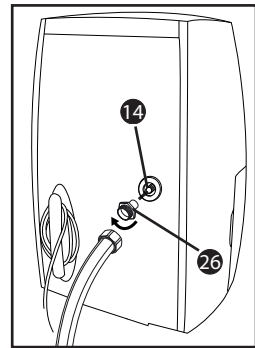


Abb. 4

ACHTUNG

- ▶ Ziehen Sie den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters **26** führen.

HINWEIS

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **5** aus dem Gerät und entnehmen Sie den Stopfen, der sich im Deckel des Wassertanks **5** befindet (siehe Abbildung 5).
- ◆ Setzen Sie den Stopfen in die Austrittsöffnung für den Wassertank ein (siehe Abbildung 6).

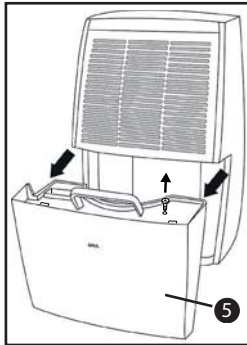


Abb. 5

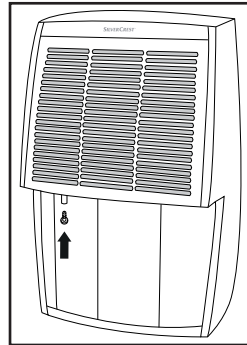


Abb. 6

- ◆ Setzen Sie den Wassertank **5** wieder in das Gerät ein.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter dem Auslass am Gerät liegen (Der Schlauch muss also ein Gefälle haben).
- ◆ Schalten Sie das Gerät wie gewohnt ein und wählen Sie ein Programm.
- ◆ Wenn Sie wieder in den Wassertank **5** entwässern wollen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Schlauch **25** ab bzw. schrauben Sie den EU-Gartenschlauch-Adapter **26** samt Gartenschlauch ab.
- ◆ Schrauben Sie den Verschluss wieder auf die Austrittsöffnung **14**.
- ◆ Entfernen Sie den Stopfen aus der Austrittsöffnung für den Wassertank und stecken Sie ihn wieder in den Deckel des Wassertanks.

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ▶ Reinigen Sie den Wassertank **5** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.

- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **5**, gießen das Wasser weg und trocknen den Wassertank **5** vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ◆ Um den Wassertank **5** von innen zu reinigen, müssen Sie den schwarzen Deckel entfernen. Lösen Sie hierzu den Griff aus der Halterung, indem Sie ihn seitlich herausdrücken. Achten Sie hierbei darauf, dass die Zapfen am Griff mit den Nuten am Wasserbehälter übereinstimmen (siehe Abbildung 7).

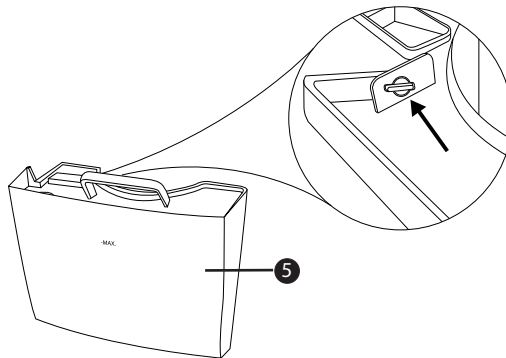


Abb. 7

- ◆ Entnehmen Sie jetzt den schwarzen Deckel aus dem Wassertank **5**.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Es empfiehlt sich den Wassertank **5** regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **5** mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Filter reinigen und tauschen

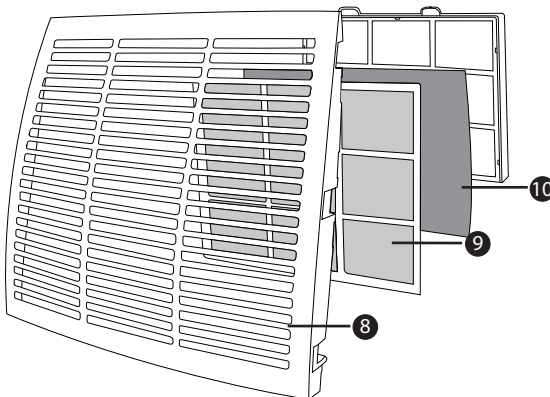
Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab.

- Der Kunststofffilter **9** sollte alle 2 Wochen gewaschen werden.
- Der Kohlefilter **10** sollte alle 2 Wochen gereinigt und alle 6 Monate getauscht werden.

HINWEIS

- Neue Kohlefilter erhalten Sie in fast allen Geschäften für Haushaltswaren. Die Kohlefiltermatten müssen nur zugeschnitten werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **5** aus dem Gerät.
- ◆ Um das Gitter für den Lufteinlass **8** abziehen, befinden sich an der Unterseite des Gitters für den Lufteinlass **8** drei Kunststoffflaschen, die zum Lösen etwas nach oben gedrückt werden müssen.
- ◆ Ziehen Sie das Gitter für den Lufteinlass **8** nach unten hin ab.
- ◆ Um den Kunststofffilter **9** zu entnehmen, befinden sich an der Unterseite des Kunststofffilters **9** zwei Kunststoffflaschen, die Sie zum Lösen etwas nach unten drücken müssen.
- ◆ Entnehmen Sie jetzt den Kunststofffilter **9** samt Plastikrahmen aus dem Gerät, indem Sie ihn nach unten hin abziehen.
- ◆ Hinter dem Kunststofffilter **9** befindet sich auch der Kohlefilter **10**.
- ◆ Entfernen Sie zuerst den Kunststofffilter **9** aus dem Plastikrahmen, indem Sie ihn vorsichtig unter den Haltenasen des Plastikrahmens hervorholen.
- ◆ Entnehmen Sie jetzt den Kohlefilter **10**.
- ◆ Waschen Sie beide Filter mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie beide Filter komplett trocknen, bevor Sie die Filter wieder in das Gerät einsetzen.
- ◆ Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz.

- Der Überhitzungsschutz schaltet das Gerät bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus.
- Anschließend kann das Gerät für ca. 3 Minuten nicht mehr gestartet werden.
- Nach ca. 3 Minuten startet das Gerät automatisch.
- Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Hitzeschutz ausgelöst haben können. (z. B. Temperaturen über 35°C oder eine geschlossene Klappe ❶ über dem Luftauslass).

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel ❷ auf die Kabelaufwicklung ❸ und befestigen Sie den Netzstecker mit der am Kabel befindlichen Sicherungsklemme ❹ am Netzkabel ❷.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank ❺, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Netzstecker liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank ❺.	Setzen Sie den Wassertank ❺ korrekt ein.
	Der Wassertank ❺ ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank ❺ und setzen Sie ihn erneut ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Raumtemperatur liegt unter 15 °C.	Die Enteisung ist aktiv. Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes liegt unter 55%.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteintrittsöffnung oder die Luftaustrittsöffnung ist verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Läuft das Gerät im Programm LÜFTREINIGUNG? Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie ein anderes Programm, wie z. B. AUTOMATIK.
Wasser auf dem Boden	Das Gerät wurde beim umstellen zu sehr geschüttelt. Es befindet sich Restwasser im Gerät.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes. Achten Sie beim Umstellen des Gerätes darauf, das Gerät nicht zu sehr zu schütteln.
Die Austrittsluft ist warm	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display blinkt der Fehlercode <i>E 1</i>	Spulentemperatur Fehler	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Im Display blinkt der Fehlercode <i>E 2</i>	Luftfeuchtigkeitssensor ist defekt	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält das Kältemittel R134a und muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ 50 Hz
Eingangsleistung	320 W
Nennstrom	1,6 A
Max. Leistung	380 W
Max. Nennstrom	1,8 A
Luftdurchsatz	160 m³/h
Wassertank	7,0 l
Ansaugdruck	1,0 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h *	20 l (bei 30 °C / 80% r. Feuchte) 12 l (bei 27 °C / 60% r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 20 m² bzw. ca. 46 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Betriebstemperatur	5 bis 35 °C
Abmessungen	ca. 60 x 38 x 28,5 cm
Gewicht	ca. 13 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 274348

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 274348

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 274348

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

03 / 2016 Ident.-No.: SLE320A2-032016-2

IAN 274348

